ARRIGORRIAGAKO ESPAZIO PUBLIKOEN ERABILERA ETA OKUPAZIOA ARAUTZEKO ORDENANTZA OROKORRA

ORDENANZA GENERAL REGULADORA DEL USO Y OCUPACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS DE ARRIGORRIAGA

AURKIBIDEA

ZIOEN AZALPENA

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA. ORDENANTZAREN XEDEA ETA EREMUA

1. ARTIKULUA Ordenantzaren xedea
2. ARTIKULUA Aplikazio-eremua

II. KAPITULUA. KANPOKO ESPAZIO PUBLLIKOEN ERABILERA ETA OKUPAZIOARI BURUZKO XEDAPEN OROKORRAK

3. ARTIKULUA Espazio publikoa erabili eta okupatzeko araubide juridikoa
4. ARTIKULUA Espazio publikoa erabiltzeko printzipio gidariak
5. ARTIKULUA Gizalegezko jarrera. Erabilera eta jarrera desegokiak kanpoko espazio publikoan
6. ARTIKULUA Espazio publikoan erabilera pribatibo edo bereziak baimendu edo emateko irizpideak

III. KAPITULUA. ESPAZIO PUBLIKOAREN ERABILERA BEREZIAK. XEDAPEN OROKORRAK

7. ARTIKULUA Espazio publikoaren erabilera berezirako baimena
8. ARTIKULUA Beste baimen batzuk
9. ARTIKULUA Lizentzien eta baimenen izaera juridikoa

II. TITULUA. ESPAZIO PUBLIKOEN ERABILERA BEREZIKO KASU JAKIN BATZUEN ERREGULAZIO BEREZIA

I. KAPITULUA. OSTALARITZAKO ESTABLEZIMENDUEN KANPOKO TERRAZAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK

10. ARTIKULUA Aplikazio-eremua
11. ARTIKULUA Baldintza eta irizpide orokorrak
12. ARTIKULUA Bazterketak, oro har
13. ARTIKULUA Eskaria, indarraldia eta luzapen automatikoa
14. ARTIKULUA Dokumentazioa eta eskariaren zehaztapenak
15. ARTIKULUA Izapideak
16. ARTIKULUA Ebazpena eta espazioaren seinaleztapena

ÍNDICE

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I. OBJETO Y ÁMBITO DE LA ORDENANZA

ARTÍCULO 1 Objeto de la ordenanza
ARTÍCULO 2 Ámbito de aplicación

CAPÍTULO II. DISPOSICIONES GENERALES SOBRE USO Y OCUPACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS EXTERIORES

ARTICULO 3 Régimen jurídico del uso y ocupación de espacios públicos
ARTÍCULO 4 Principios rectores de la utilización del espacio público
ARTÍCULO 5 Comportamiento cívico. Usos y conductas impropias en el espacio público exterior
ARTÍCULO 6 Criterios para determinar la autorización o concesión de usos privativos o especiales en el espacio público

CAPÍTULO III. USOS ESPECIALES DEL ESPACIO PÚBLICO. DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 7 Autorización para uso especial del espacio público
ARTÍCULO 8 Otras autorizaciones
ARTICULO 9 Naturaleza jurídica de las licencias y autorizaciones

TÍTULO II. REGULACIÓN ESPECÍFICA DE DETERMINADOS SUPUESTOS DE USO ESPECIAL DE LOS ESPACIOS PÚBLICOS

CAPÍTULO I. TERRAZAS EXTERIORES Y ELEMENTOS AUXILIARES DE ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA

ARTÍCULO 10 Ámbito de aplicación
ARTÍCULO 11 Condicionantes y criterios generales
ARTÍCULO 12 Exclusiones con carácter general
ARTICULO 13 Solicitud, vigencia y prórroga automática
ARTÍCULO 14 Documentación y especificaciones de la solicitud
ARTÍCULO 15 Tramitación
ARTÍCULO 16 Resolución y señalización del espacio

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

II. KAPITULUA. IZAERA HIRITAR, SOZIOKULTURAL, LUDIKO EDO ANTZEKOA DUTEN JARDUERA EDO IKUSKIZUNAK

17. ARTIKULUA Eremua. Titulu bikoitza eta baimen-araubide berezia behar duten kasuak
18. ARTIKULUA Baldintzak, irizpide orokorrak eta bazterketak oro har
19. ARTIKULUA Eskariak oro har. Zehaztapenak izapidetze-ondoreetarako.
20. ARTIKULUA Baimen-eskari bereziarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa
21. ARTIKULUA Baimen bereziaren izapidea eta ebazpena

III. KAPITULUA. OBRETAKO INSTALAZIO ETA ELEMENTU OSAGARRIAK

22. ARTIKULUA Kontzeptua, irismena eta eremua
23. ARTIKULUA Baldintza eta irizpide orokorrak
24. ARTIKULUA Eskariak
25. ARTIKULUA Agiriak
26. ARTIKULUA Izapidea eta ebazpena

IV. KAPITULUA. ESPAZIO PUBLIKOEN BESTE OKUPAZIO BATZUK

27. ARTIKULUA Egoera zehatzetarako aparkaleku-erreserbak
28. ARTIKULUA Zerbitzu publikoen enpresa operadoreen obrak eta instalazioak
29. ARTIKULUA Lurpeko eraikuntza-obrak gainazala erabilera publikoan duten espazioetan

III. TITULUA. ZEHAPEN-ARAUBIDEA

30. ARTIKULUA Baimenik gabeko instalazioak
31. ARTIKULUA Arau-hauste arinak
32. ARTIKULUA Arau-hauste astunak
33. ARTIKULUA Arau-hauste oso astunak
34. ARTIKULUA Arau-hauste arinen ziozko zehapenak
35. ARTIKULUA Arau-hauste astunen ziozko zehapenak
36. ARTIKULUA Arau-hauste oso astunen ziozko zehapenak
37. ARTIKULUA Beste zehapen-araubide batzuekiko integrazioa eta arauen pilaketa

XEDAPEN GEHIGARRIA
XEDAPEN INDARGABETZAILEA
AZKEN XEDAPENA

ZIOEN AZALPENA.-

Ordenantza hau ez da araudi independente bat. Ez du inola ere nahi, eta ez luke nahi izan behar, espazio publikoaren erregulazio orokor eta zehatza egiterik. Izan ere, bistakoa da kanpoko espazio

CAPÍTULO II. ESPECTÁCULOS O ACTIVIDADES DE CARÁCTER CÍVICO, SOCIO-CULTURAL, LÚDICO Y EVENTOS SIMILARES

ARTÍCULO 17 Ámbito. Supuestos de necesidad de doble título y régimen de la autorización singular
ARTÍCULO 18 Condicionantes, criterios generales y exclusiones con carácter general
ARTÍCULO 19 Solicitudes en general. Especificaciones a efectos de tramitación
ARTÍCULO 20 Documentación a aportar junto con la solicitud de autorización singular
ARTÍCULO 21 Tramitación y resolución de la autorización singular

CAPÍTULO III. INSTALACIONES Y ELEMENTOS AUXILIARES DE OBRAS

ARTÍCULO 22 Concepto, alcance, ámbito
ARTÍCULO 23 Condicionantes y criterios generales
ARTICULO 24 Solicitudes
ARTÍCULO 25 Documentación
ARTÍCULO 26 Tramitación y resolución

CAPÍTULO IV. OTRAS OCUPACIONES DE ESPACIOS PÚBLICOS

ARTÍCULO 27 Reservas de aparcamiento para situaciones puntuales
ARTÍCULO 28 Obras e instalaciones de empresas operadoras de servicios públicos
ARTÍCULO 29 Obras en construcciones subterráneas cuyo espacio en superficie sea de uso público

TÍTULO III. REGIMEN SANCIONADOR

ARTICULO 30 Instalaciones sin autorización
ARTÍCULO 31 Infracciones leves
ARTÍCULO 32 Infracciones graves
ARTÍCULO 33 Infracciones muy graves
ARTICULO 34 sanciones por la comisión e infracciones leves
ARTICULO 35 sanciones por la comisión e infracciones graves
ARTICULO 36 sanciones por la comisión e infracciones muy graves
ARTICULO 37 Integración con otros regímenes sancionadores y concurso de normas

DISPOSICIÓN ADICIONAL
DISPOSICIÓN DEROGATORIA
DISPOSICION FINAL

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS.-

La presente Ordenanza no es un reglamento independiente. En absoluto pretende, ni podría pretender, una regulación general y exhaustiva del espacio público, pues resulta evidente que el régimen

IFZ / NIF: P4801400E

publikoak erabili eta okupatzeko araubide juridikoa arau oso desberdinek osatzen dutela: bai gai zehatz honetan izaera orokorra dutenak, bai mota desberdinetako izaera sektoriala dutenak, lege- nahiz arau-mailan.

1. eta 4. artikuluetan azaldu den bezala, Ordenantza honen asmoa da, sinpleki, gaiaren gaineko alderdi partzial batzuk arautzea –hainbat arrazoiren zioz beharrezkotzat jotzen diren alderdiak–, lehen aipatutako arau-esparru konplexuan txertatzeko, ezarritako iturri-sistemaren arabera. Aipatu arau-esparruaren –orokorra eta sektoriala– parte izanik zuzenean edo ordezko gisa aplikagarriak diren aginduetatik beharrezkoak ez diren zatiak ez sartzea erabaki da. Gainera, arau-teknikako arrazoiengatik ere hala komeni da.

Ordenantzaren edukia hiru zatitan banatzen da, ordenantzaren egituran ageri diren hiru izenburuekin bat: a) Espazio publikoen erabilerei eta okupazioei buruzko zenbait alderdi orokor (I. titulua); b) Espazio publikoaren erabilera bereziko kasu zehatz batzuen araudi espezifikoa (II. titulua); eta c) Zehapen-araubidea duten zenbait elementu, kasuan kasuko sisteman txertatzeko (III. titulua).

I. tituluko II. kapituluak hiru kontzeptu edo multzotan sistematizatutako xedapenak jasotzen ditu: a) Espazio publikoa erabiltzeko printzipio gidariak; b) Gizalegezko jarrera. Kanpoko espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokiak; eta c) Espazio publikoan erabilera pribatibo edo bereziak baimendu edo emateko irizpideak.

Printzipio gidariak oinarrizko elementuak dira, espazio publikoaren erabileraren funtsezko oinarriak zehazten dituztenak honako alderdi hauei buruz, besteak beste: interes publikoen eta pribatuen harmonizazioa, espazio publikoa topaleku gisa, bestearen gaineko errespetuaren ziozko mugak eta abar. Oso orokorrak izan arren, beharrezkoak dira, batez ere espazio publikoa erabiltzeko edozein araubide aplikatzeko orduan duten balio interpretatibo eta hermeneutikoaren zioz.

Espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokien definizioak zehaztasun-maila handiagoa jartzen du. Izan ere, modu zehatzagoan azaltzen ditu espazio publikoen erabilera eta gozamenetik kanporatu edo atera beharreko jarduera eta praktika batzuk. Beren erabilera oraindik ere hedatu egiten da interpretatzeko orduan, baina, gainera, eragina –edo, hobeto esanda, egokitasuna– dauka, edo eduki beharko luke, zehapen-araubidearen barruan jarduera bidegabeak zehazteko orduan.

jurídico del uso y ocupación de los espacios públicos exteriores se encuentra integrado por un conjunto de muy diversas normas, legales y reglamentarias, tanto de carácter general sobre esta materia específica, como de carácter sectorial de diversa tipología.

Como se explica en los artículos 1º y 4º, la pretensión de esta Ordenanza es, simplemente, la de regular algunos aspectos parciales de la materia –aspectos que, por diversos motivos, se entienden necesarios- para su integración en el complejo marco normativo antes referido, conforme al sistema de fuentes establecido. Se ha optado por no incluir reproducciones ni paráfrasis innecesarias de los preceptos que formando parte del referido marco normativo -general y sectorial-, resultan en todo caso aplicables, bien de forma directa, bien con carácter supletorio, lo que, por otra parte, siempre es aconsejable por razones de técnica normativa.

El contenido de la Ordenanza se divide en tres partes, que corresponden a los tres títulos en que la misma se estructura: a) Algunos aspectos generales sobre usos y ocupaciones de espacios públicos (título I); b) Una regulación específica de algunos supuestos concretos de uso especial del espacio público (título II); y c) Algunos elementos de un régimen sancionador para su integración en el correspondiente sistema (título III).

El capítulo II del Título I contiene unas disposiciones sistematizadas en tres conceptos o bloques: a) Principios rectores de la utilización del espacio público; b) Comportamiento cívico. Usos y conductas impropias del espacio público exterior; y c) Criterios para determinar la autorización o concesión de usos privativos o especiales en el espacio público.

Los principios rectores son elementos básicos, que predican los fundamentos cardinales del uso del espacio público y se refieren a aspectos como armonización de intereses públicos y privados, el espacio público como espacio de encuentro, los límites derivados del respeto ajeno, etc…A pesar de su gran generalidad, resultan necesarios sobre todo por su valor interpretativo y hermenéutico en la aplicación de cualquier régimen de utilización del espacio público.

La definición de usos y conductas impropias del espacio público, pone un grado más de concreción a lo anterior, especificando, de forma más concreta, una serie abierta de actuaciones y prácticas a excluir o desterrar en el uso y disfrute de los espacios públicos. Su utilidad sigue desplegándose en el orden interpretativo, pero, además, tiene, o debería tener, incidencia –o más bien correspondencia- a la hora de definir ilícitos administrativos dentro del régimen sancionador.

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

IFZ / NIF: P4801400E

Azkenik, emakidak eta baimenak emateko irizpideek, aurreko bi blokeekin lotura agerikoa duten arren, bestelako zehaztasuna dute. Beren erabilera beste eremu batetan hedatzen da. Baimenen kasuan, esaterako, eskumeneko egintzak behar bezala justifikatzeko elementuak sartzen dituzte. Kasu batzuetan, gai horren gaineko eskumenaren eremua mugatzera ere irits daitezke. Emakiden kasuan, irizpide horiek kasuan kasuko erabakiak hartu baino lehen nahiz titulu horien araubidea zehazteko orduan aplikatu daitezke.

Finalmente, los criterios para el otorgamiento de autorizaciones y concesiones, aunque en evidente conexión con los dos bloques anteriores, tienen otro tipo de concreción, y su operatividad se despliega en un ámbito distinto, en tanto que, en el caso de las autorizaciones, introducen elementos en orden a la necesaria justificación de los actos discrecionales, pudiendo llegar incluso a acotar la esfera de discrecionalidad propia de esta materia. En el caso de las concesiones, los criterios de otorgamiento pueden servir tanto con carácter previo a las decisiones respectivas, como a la hora de definir el propio régimen de dichos títulos.

II. tituluak, bere epigrafeak azaltzen duen bezala, modu zehatzean arautzen ditu kanpoko espazio publikoen erabilera bereziko zenbait kasu.

El Título II, tal como expresa su epígrafe, regula de forma específica determinados supuestos de uso especial de los espacios públicos exteriores.

I. kapituluak, ostalaritzako terrazei buruzkoak, segurtasun juridikoko arrazoien ondorioz, horren gaineko udal-araudi espezifikoaren gaineko egungo hutsunea estaltzea du xede. Soilik arau-emailea den xedetik ihes egin nahian (horrek arau zorrotza ezarriko bailuke eta, beraz, batzuetan ez oso erabilgarria), hobetsi egin da eduki orokorrak lehenesten dituen araudia (baldintzak, irizpideak, bazterketak...). Hartara, aplikagarriak diren administrazio-egintzak izango dira kasuan kasuko zehaztapenetako batzuk ezarriko dituztenak, ulertzen baita eskumenaren marjina behar bezala mugatzen dutela aplikagarriak diren gaineko arauek, bai eta aipatu baldintza, irizpide eta bazterketek ere.

El Capítulo I, referido a las terrazas de hostelería, intenta, por razones de seguridad jurídica, cubrir la actual ausencia de toda normativa específica municipal al respecto. Procurando huir de un afán excesivamente reglamentista (que hubiera podido dar lugar a una norma rígida y por ello, a veces poco operativa), se ha optado por una regulación que prima los contenidos generales (condicionantes, criterios, exclusiones…), dejando que sean los actos administrativos de aplicación los que establezcan algunas de las correspondientes concreciones, bien entendido que el margen de discrecionalidad se encuentra debidamente acotado por las demás normas concurrentes, además de por los referidos condicionantes, criterios y exclusiones.

Prozeduraren ikuspegitik, nabarmentzekoa da luzapen automatikoko sistema bat ezarri dela. Sistema horrek sinplifikatu egiten ditu ondorengo izapideak, hasierako baimenetik abiatuta.

Desde el punto de vista procedimental, destaca el establecimiento de un sistema de prórroga automática, lo que simplifica las tramitaciones ulteriores a partir de una autorización inicial.

II. kapituluak espazio publikoaren erabilera bereziaren edo pribatiboaren gaineko arau-xedapen orokorrak jendaurreko ikuskizunen eta jolas-jardueren gaineko xedapen espezifikoekin harmonizatzea du xede (bi gaietan hedatzen dira udal-eskumenak).

El Capítulo II pretende armonizar las disposiciones normativas generales sobre utilización especial o privativa del espacio público con las disposiciones específicas en materia de espectáculos públicos y actividades recreativas, materias ambas en las que, de forma concurrente, se despliegan las competencias municipales.

Zehazki, argitasuna eman nahi izan du, titulu bikoitza zein kasutan behar den eta zein kasutan ez zehazte aldera. Argitasun horretan laguntzeko, jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak arautzen dituen arau-esparruko agindu edo alderdien gaineko erreferentzia zehatzak egitea erabaki da, baina, edonola ere, kontu handiz, etorkizunean araudia aldatu egin daitekeelako (kasu horretan, behar bezala antolatuko da, ordenantzaren xedapen gehigarriaren bidez).

En particular, se ha intentado aportar claridad en orden a determinar cuáles son los supuestos que precisan doble título habilitante y cuáles no. En aras de dicha claridad se ha optado por hacer referencias concretas a preceptos o extremos del marco normativo regulador de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, aunque, eso sí, adoptando la debida precaución de cara a futuros cambios normativos, lo que se articula adecuadamente mediante la disposición adicional de la Ordenanza.

IFZ / NIF: P4801400E
Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

Titulu bikoitza behar den kasuetan izapideak batera egitea lehenetsi da, honako hau kontuan hartuta: zaila da, are ezinezkoa, erabilera bereziko baimen baten eskumeneko elementuak baloratzea, kasuan kasu egin nahi den ikuskizunaren edo jolas-jardueraren edukiak ezagutu gabe.

El optar por una tramitación conjunta en los casos de necesidad de doble título viene aconsejado a partir de la consideración siguiente: Es difícil, cuando no imposible, valorar los elementos discrecionales de una autorización de uso especial en ausencia de un conocimiento básico de los contenidos del espectáculo o actividad recreativa que se pretende en cada caso.

Titulu bikoitza tartean den kasu hauetan, administrazioaren isiltasunak ezezkoa esan nahi du, bi tituluen arteko loturaren ondorioz: ikuskizun edo jardueraren baimen berezirako aldez aurreko baldintza da espazioa egotea; espaziorik ez badago, ezin da baimenik eman. Bestalde, baldin eta, espazioa eduki arren, ez badira baimen bereziko baldintza espezifikoak betetzen, orduan espazio publikoa okupatzeko lizentzia xederik gabe gelditzen da, eta, beraz, zentzu guztia galtzen du. Batera izapidetzeak dirudi, beraz, egokiena eta arrazoizkoena.

El sentido desestimativo del silencio administrativo en estos supuestos de concurrencia de doble título, viene dado por el engarce entre ambos títulos: La autorización singular del espectáculo o actividad tiene como presupuesto previo la disponibilidad del espacio; en ausencia de ésta tampoco procede aquella. A la inversa, cuando, aun teniendo la disponibilidad del espacio no se cumplen las condiciones específicas de la autorización singular, entonces la licencia de ocupación de espacio público queda vacía de objeto y pierde todo sentido. La tramitación conjunta parece, por ello lo más adecuado y razonable.

II. tituluko III. kapitulua obretako instalazioei eta elementu osagarriei buruzkoa da. Ordenantzak behar bezala antolatu nahi du espazioak okupatzeko baimena, obretako hirigintza-lizentziarekin, prozedurazko alderdiak arautuz ia esklusiboki.

El Capítulo III del Título II se refiere a instalaciones y elementos auxiliares de obras. La Ordenanza intenta articular debidamente la autorización de ocupación de espacios con la licencia urbanística de obras, regulando casi exclusivamente aspectos procedimentales.

IV. kapituluaren edukia osatzen dutenak ere prozedurazko alderdiak dira (espazio publikoen beste okupazio batzuk).

Son también aspectos procedimentales los que conforman el contenido del Capítulo IV (Otras ocupaciones de espacios públicos).

Azkenik, ordenantzaren III. tituluak zehapen-araubidea aipatzen du.

Finalmente, el Título III de la Ordenanza se refiere al régimen sancionador.

Ezin dugu ahaztu tokiko erakundeek zehapenak jartzeko ahalmena dutela eta ahamen horren osaera juridikoa oso berezia eta zehatza dela, muga eta baldintza jakin batzuk bete behar dituelarik bere jardunean. Datu hau ezin da bistatik galdu. Gainera, beti eduki behar da gogoan Toki Araubidearen Oinarrien Legearen XI. tituluan adierazitakoa.

No debe perderse de vista que la potestad normativa sancionadora de los entes locales tiene una configuración jurídica muy peculiar y concreta, con unos límites y unas condiciones de ejercicio. Conviene no perder de vista este dato y tener siempre presente lo dispuesto en el Título XI de la Ley de Bases de Régimen Local.

Gai honetan, bereziki, ihes egin behar da xede arau-emaileetatik. Izan ere, arautuko dena ez da inola ere autonomoa izango; aitzitik, arau-sistema konplexu baten barruan integratu beharko da, lege zehatzaileez (funtsezkoak eta prozedurazkoak) eta askotariko lege sektorialez osatuta.

En esta materia, particularmente, se debe huir de afanes reglamentistas, puesto que lo que se vaya a regular no va a ser nada autónomo, sino que se va a tener que integrar dentro de un sistema complejo normativo, conformado por leyes sancionadoras sustantivas y procedimentales, y leyes sectoriales diversas.

Tokiko ordenantza batean administrazioko arau-hausteak tipifikatzeko orduan, arau sektorialetan tipifikatuta dagoena kontuan hartu behar da. Kasu askotan, gainera, zehapenak jartzeko eskumena udalei ematen zaie.

A la hora de tipificar infracciones administrativas en una ordenanza local, debe mirarse y comprobarse lo que ya existe tipificado en normas sectoriales en muchos de cuyos casos, además, la competencia sancionadora se otorga a los ayuntamientos.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

Beharrezkoa den hori soilik arautu behar da, hau da, sektoreko arauetan falta dena. Izan ere, gainerakoa dagoeneko sartzen da sisteman, eta eskumena betetzeko benetako baldintzak ematen ditu.

Conviene regular solo lo estrictamente necesario, es decir, lo que falta en esas normas sectoriales, puesto que lo restante ya se integra en el sistema y permite condiciones reales de ejercicio de la potestad.

Beharrezkoa da tokiko ordenantzetan arau-hauste batzuk tipifikatzea, hain zuzen ere sektoreko legeetan tipifikatuta ez daudelako. Batez ere hiru aipatu ditzakegu: a) gizalegezkoak ez diren jarrerak eta espazioaren erabilera desegokiak; b) ondasun publikoen gaineko kalteak, sektoreko legeetan arau-hauste gisa tipifikatuta dagoen jarrera baten ondoriozkoak ez badira (beren legezko tipifikazioa egon badago, baina Lege horretan atalek ordezko izaera dute, eta, beraz, arazo ugari egon dira); eta c) espazio publikoaren erabilera bereziak edo pribatiboak titulurik gabe (titulurik gabe praktikatutako ikuskizunak eta jarduerak dagoeneko tipifikatuta daude sektoreko legeetan).

Resulta necesario tipificar algunas infracciones en ordenanzas locales, precisamente porque no se encuentran tipificadas en leyes sectoriales. Podemos señalar tres principalmente: a) comportamientos incívicos y usos impropios del espacio; b) Daños en bienes públicos que no fueran consecuencia de una conducta que en sí misma ya esté tipificada como infracción en leyes sectoriales (su tipificación legal existe, pero en una Ley cuyos apartados correspondientes tienen solo carácter supletorio, lo que ha sido una fuente de problemas); y c) usos especiales o privativos del espacio público sin título (la práctica de espectáculos y actividades sin título ya está tipificada en leyes sectoriales).

Arau-hausteak tipifikatzeko eta larritasunaren hiru kategorietan banatzeko tekniken artean zuzenena, prozeduran aplikazio praktikorako aukera gehiago ematen dituenez gero, antzeko oinarrizko jarrerak (ia berdinak) zehaztean datza. Hartara, hiru kategorietan sartzen dira, larritasun-elementu baten edo batzuen arabera. Elementu horiek, normalean, tipifikatutako jarrera egitearen ondorioekin lotuta egoten dira. Teknika hori erabiltzen zuen, esaterako, Ingurugiroari buruzko 3/1998 Lege indargabetuak, eta teknikari hori mantentzen da egun indarrean den Euskadiko Ingurumen Administrazioaren 10/2021 Legearen zati handi batean. Teknika horrek aplikazio praktikoan dituen dohainak aski frogatuta daude.

En cuanto a las técnicas normativas de tipificación y su distribución en las tres categorías de gravedad, se entiende que la técnica más correcta, en cuanto que da mayores posibilidades de aplicación práctica en los procedimientos, es la de especificar conductas básicas similares, casi idénticas, distribuyendo su inclusión en las tres categorías solo en función de uno o varios elementos de gravedad, normalmente anudados a las consecuencias y efectos de la práctica de la conducta tipificada. Es la técnica que, por ejemplo, ya utilizaba la derogada Ley 3/1998 de Medio Ambiente, y que mantiene en gran parte la vigente Ley 10/2021, de Administración Ambiental de Euskadi. Las virtualidades de dicha técnica en la aplicación práctica están sobradamente demostradas.

Horrek ez du esan nahi, hala ere, tipifikazioen taula osatzeko beste jarrera espezifiko batzuk sartu ezin direnik hiru kategorietako bakoitzean, hertsiki beharrezkotzat jotzen dena arautzearen irizpidearen arabera (lehen ere aipatu dugu).

Lo anterior no excluye que para completar el cuadro de tipificaciones, se introduzcan algunas otras conductas específicas en cada una de las tres categorías, siguiendo el criterio ya comentado de regular lo que se considere estrictamente necesario.

III. titulua ixteko, agindu orokor bat ageri da, ordenantzako zehapen-araubidea beste zehapen-araubide batzuekin integratzeari buruzkoa eta arau zehatzaile desberdinak pilatzeari buruzkoa.

Cierra el Título III un precepto general que hace referencia a la integración del régimen sancionador de la ordenanza con otros regímenes sancionadores y a la cuestión del concurso de normas sancionadoras.

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

I. KAPITULUA. ORDENANTZAREN XEDEA ETA EREMUA

CAPÍTULO I. OBJETO Y ÁMBITO DE LA ORDENANZA

1. artikulua.- Ordenantzaren xedea

Artículo 1.-Objeto de la Ordenanza

1. Ordenantza honek Arrigorriagako kanpoko espazio publikoak erabili eta okupatzeko alderdi orokor batzuk arautzen ditu eta, bestetik, modu espezifikoan, espazio horien erabilera edo

1. La presente Ordenanza regula algunos aspectos generales del uso y ocupación de los espacios públicos exteriores de Arrigorriaga, y, por otro

IFZ / NIF: P4801400E

aprobetxamendu berezien araubidea zehazten du.

2. Ordenantza honek ez ditu berariaz arautzen kanpoko espazio publikoaren erabilera pribatiboak. Erabilera pribatiboen eta horien tituluen araubidea Ordenantza honen 3. artikuluan ezarritakoa izango da.

2. artikulua.- Aplikazio-eremua

Ordenantza erabilera publikoko kanpoko espazio guztietan aplikatuko da, beren titulartasuna edozein izanda ere; hau da, erabilera publikoko espazio pribatuetan ere aplikatuko da. Erabilera publikoaren izaera egoerak berak zehaztuko du, baina baita indarreko hirigintza-araudiak, planteamenduak eta kasuan kasuko tituluek ere.

II. KAPITULUA. KANPOKO ESPAZIO PUBLLIKOEN ERABILERA ETA OKUPAZIOARI BURUZKO XEDAPEN OROKORRAK

3. artikulua.- Espazio publikoa erabili eta okupatzeko araubide juridikoa

Arrigorriagako espazio publikoak erabili eta okupatzeko araubide juridikoa osatzen dute, ordenantza honetan ezarritakoak ez ezik, beste arau batzuetan ezarritakoak ere, finkatutako iturri-sistemaren arabera. Besteak beste, honako xedapen hauek sartzen dira araubide horretan:

a) Toki-araubidearen gaineko arau orokorrak.

b) Toki-erakundeen eta administrazio publikoen ondasun eta ondarearen gaineko arau orokorrak.

c) Estatuko eta erkidegoko hainbat sektoretako arauak (hirigintza, jarduera sailkatuak, jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak, hondakinak, irisgarritasuna, kutsadura akustikoa eta abar).

d) Espazio publikoen gaineko udal-ordenantza espezifikoak eta beste udal-ordenantza batzuk (hirigintza, trafikoa, animaliak, hilerriak, hizkuntza normalizazioa eta abar).

4. artikulua.- Espazio publikoa erabiltzeko printzipio gidariak

1. Arrigorriagako bide eta espazio publikoak eta hiri-altzariak erabilera komun orokorrekoak dira, pertsona guztiek gozatzeko. Beraz, era egokian

lado y de forma específica, el régimen de usos o aprovechamientos especiales de dichos espacios.

2. La presente Ordenanza no regula, en términos específicos, los usos privativos del espacio público exterior. El régimen de los usos privativos y de sus títulos habilitantes será el que se derive de lo dispuesto en el artículo 3º de la presente Ordenanza.

Artículo 2.- Ámbito de aplicación

La Ordenanza será aplicable a todos los espacios exteriores de uso público, con independencia de su titularidad, es decir, que también resulta de aplicación a los espacios privados de uso público. La condición de uso público vendrá determinada tanto por la situación de hecho, como por los títulos correspondientes y el planeamiento y normativa urbanística vigente.

CAPÍTULO II. DISPOSICIONES GENERALES SOBRE USO Y OCUPACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS EXTERIORES

Artículo 3.- Régimen jurídico del uso y ocupación de espacios públicos

El régimen jurídico del uso y ocupación de los espacios públicos de Arrigorriaga queda integrado, además de por lo establecido en esta Ordenanza, por lo dispuesto en otras normas, de conformidad con el sistema de fuentes establecido. Entre otras, integran dicho régimen las siguientes disposiciones:

a) Las normas generales sobre Régimen Local.

b) Las normas generales de patrimonio y bienes de la Entidades Locales y las Administraciones Públicas.

c) Normas sectoriales varias de ámbito estatal o autonómico (urbanismo, actividades clasificadas, espectáculos públicos y actividades recreativas, residuos, accesibilidad, contaminación acústica, etc...).

d) Ordenanzas municipales específicas sobre espacios públicos, y otras ordenanzas municipales (urbanísticas, de tráfico, de tenencia de animales, de cementerio, de normalización lingüística, etc…).

Artículo 4.- Principios rectores de la utilización del espacio público

1. Las vías y espacios públicos de Arrigorriaga y el mobiliario urbano correspondiente están destinados al uso común general y disfrute de

IFZ / NIF: P4801400E

erabili behar dira, beren izaeraren, xedearen eta helburuaren arabera, askatasunaren eta berdintasunaren printzipioei jarraikiz eta herritarrei aitortutako eskubideak guztiz errespetatuz.

todas las personas, que están obligadas a utilizarlos correctamente según su propia naturaleza, destino y finalidad, de acuerdo con los principios de libertad e igualdad y con entero respeto a los derechos reconocidos a la ciudadanía.

Udalak herritarren artean gizalegezko balioak sustatuko ditu, herritarrek Arrigorriagako espazio publikoaren erabilera ahalik eta harmonikoena egin dezaten eta espazio publiko hori herritarren topaketarako eta gozamenerako leku bihur dadin. Era berean, behar duten pertsonei arreta emateko beharrezko jarduerak sustatuko ditu, batez ere herritarren kolektibo zaurgarrienei begira.

El Ayuntamiento promoverá los valores cívicos entre la ciudadanía, para lograr la más armónica utilización por la misma del espacio público de Arrigorriaga y la consecución de éste como un espacio de encuentro y disfrute ciudadano. Igualmente promoverá las actividades necesarias para atender a las personas que lo puedan necesitar, especialmente a los colectivos ciudadanos más vulnerables.

2. Pertsona guztiek daukate eskubidea Arrigorriagako espazio publikoetan askatasunez jokatzeko eta askatasun horretan errespetatuak izateko. Eskubide hori beste pertsona batzuenganako errespetuaren eta begirunearen betebeharrarekin batera bete beharko da, ordenantza honetan eta antolamendu juridikoko gainerako alderdietan zehaztutakoaren arabera.

2. Todas las personas tienen derecho a comportarse libremente en los espacios públicos de Arrigorriaga y a ser respetadas en su libertad. Este derecho deberá ejercerse con la correlativa obligación de respeto y consideración a las otras personas y de acuerdo con lo dispuesto en la presente ordenanza y resto del ordenamiento jurídico.

3. Bide publikoko jarduera, instalazio edo okupazioek ezin dute mugatu edo kaltetu herritarrek espazio publikoaren erabilera komunerako duten eskubidea. Salbuespena izango da, baldin eta horretarako baimena ematen dien titulua badute edo udal-jarduerak badira, udalak zuzenean edo zeharka egindakoak, bere udal-eskumenak betez.

3. Las actividades, instalaciones u ocupaciones de la vía pública no pueden limitar o menoscabar el derecho de la ciudadanía al uso común del espacio público, salvo que cuenten con el título habilitante para ello, o bien se trate de actuaciones municipales, ejercidas directa o indirectamente por el Ayuntamiento, en cumplimiento de sus competencias municipales.

5. artikulua.- Gizalegezko jarrera. Erabilera eta jarrera desegokiak kanpoko espazio publikoan

Artículo 5.- Comportamiento cívico. Usos y conductas impropias en el espacio público exterior

1. Espazio publikoetan eska daitekeen gizalegezko jarrera Ordenantza honen 4. artikuluan jasotako printzipioen arabera egokia den hori da, erabilera-bateragarritasunak eta bizikidetzako eta auzotasuneko harremanak kontuan hartuta.

1. El comportamiento cívico exigible en los espacios públicos es el que se deriva de los principios recogidos en el artículo 4 de la presente Ordenanza, en cuanto al respeto a la compatibilidad de usos y a las relaciones de convivencia y vecindad.

2. Zehazki, espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokitzat jotzen dira honako hauek:

2. En particular, se consideran conductas y usos impropios del espacio público:

a) Espazio publiko eta instalazioak eta hiri-altzariak beren helburuetarako ez erabiltzea.

a) El uso de los espacios públicos e instalaciones y del mobiliario urbano para fines distintos de aquellos para los que están específicamente destinados.

b) Pertsonek edo pertsona-taldeek espazio publikoaren erabilera intentsiboa egitea, eta, beraz, gainerako herritarrek espazio hori ezin erabiltzea, haren xede naturala oker erabili

b) La utilización intensiva del espacio público por parte de personas o grupos de personas, que resulte excluyente del uso por parte del resto de la ciudadanía, al realizarse la utilización con desprecio del destino natural mismo, por implicar

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

IFZ / NIF: P4801400E

delako, erabilera pribatiboa, ezohikoa, antihigienikoa edo bidegabea eginez.

c) Eremu pribatuan edo etxean garatzekoak diren jarduerak espazio publikoan praktikatzea (berariaz baimendu bada salbu); esaterako: norbere burua garbitzea, arropak edo tresnak garbitzea, lo egitea eta abar.

d) Kanpatzea, zentzurik zabalean, leku jakin batzuetarako baimen berezirik izan gabe.

e) Jolasak egitea edo dibertitzea, baldin eta beste pertsona batzuentzat edo horiek garatzen dituztenentzat arriskua edo kaltea badakarte edo baimendutako ordutegiz kanpo egiten badira.

f) Oinezko espazioak eta espaloiak okupatu eta erabiltzea, eta, ondorioz, oinezkoen joan-etorria oztopatu edo ezintzea.

g) Kanpoko espazioak edo bideak zikintzea: zaborrak, produktuak edo tresnak paperontzi edo edukiontzietatik kanpo utzi edo botatzea; gauza handiak edo hondakin bereziak udal-agintariek horretarako zehaztutako espazio eta ordutegietatik kanpo uztea; ibilgailuak bide publikoan garbitu eta konpontzea...

h) Kartelak, pankartak eta antzeko publizitate-elementuak jartzea eta pintadak egitea, udalaren baimenik gabe edo horretarako prestatutako espazioetatik kanpo.

i) Sua edo piroteknia-jarduerak egitea bide publikoan, udalaren eta administrazio eskudunen nahitaezko baimenik gabe.

j) Aurrekoen antzeko bestelako erabilera edo praktikak garatzea, baldin eta bizikidetzako arauak hausten badituzte edo kanpoko espazio publikoetan eska daitezkeen gizalegezko jarrerak errespetatzen ez badituzte.

6. artikulua.- Espazio publikoan erabilera pribatibo edo bereziak baimendu edo emateko irizpideak

1. Arrigorriagako espazio publikoan erabilera pribatibo edo bereziak baimendu edo emateko kontuan hartuko diren udal-irizpideek zaindu egin beharko dute kasu bakoitzean dauden interes publiko eta pribatuak behar bezala harmonizatzen direla, lehenak lehenetsiz baina bigarrenak kaltetu gabe, ezinbestekoak izan baitaitezke eguneroko bizitza garatzeko edo udalaren interes publikoak betetzeko.

ello un uso privativo, anormal, antihigiénico o incívico.

c) La práctica en los espacios públicos exteriores de actividades cuyo desarrollo es propio del ámbito privado o domiciliario, tales como cocinar (salvo autorización expresa de carácter singular), lavarse, lavar ropas o enseres, dormir o similares.

d) La acampada en sentido amplio y salvo autorización específica para lugares concretos.

e) La práctica de juegos o diversiones que representen un peligro o molestia para otras personas o para quienes lo practican o se realicen fuera del horario permitido.

f) La ocupación y utilización de las aceras o espacios peatonales de forma que se imposibilite o entorpezca el normal tránsito peatonal.

g) Ensuciar las vías y espacios exteriores; arrojar o depositar basuras, productos o enseres fuera de las papeleras y contenedores; depositar enseres voluminosos o residuos especiales fuera de los espacios y horarios señalados al efecto por las autoridades municipales; lavar y reparar vehículos en la vía pública.

h) La colocación de carteles, pancartas y elementos publicitarios similares y la realización de pintadas sin autorización municipal o fuera de los espacios destinados a ello.

i) Hacer fuego y realizar actividades de pirotecnia en la vía pública, sin contar con la preceptiva autorización municipal y al de las administraciones competentes.

j) Cualesquiera otras prácticas o usos similares a las anteriores, que supongan un quebranto de las normas de convivencia o inobservancia del comportamiento cívico exigible en los espacios públicos exteriores.

Artículo 6.- Criterios para determinar la autorización o concesión de usos privativos o especiales en el espacio público

1. Los criterios municipales que se considerarán a la hora de determinar la autorización o concesión de usos privativos o especiales en el espacio público de Arrigorriaga, velarán por la correcta armonización de los intereses públicos y privados concurrentes en cada uno de los supuestos, priorizando aquellos pero sin descuidar éstos, en la medida que puedan resultar indispensables para el desarrollo de la vida cotidiana, o reporten satisfacción de los intereses públicos municipales.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

Hala, udal-agintaritza eskudunak, bere eskumenaren barruan, oinarrizko irizpide moduan hartuko ditu, erabakiak hartzeko orduan, jardueren, instalazioen eta okupazioen zioz udalerriari eta haren biztanleei egiten zaizkien onurak, horiek herritarrentzako duten eragina eta onurarekiko duten harremana, horretarako udal-errekurtsoen kontsumoa, pertsona edo erakunde interesdunekin aurretik izandako esperientziak, horien iraupena eta ordutegia, eskatzaile-mota eta udaleko arlo eta zerbitzu desberdinen iritzia, baldin eta horien erabileraren zioz inplikatuta egon badaitezke.

Así, la autoridad municipal competente, en su esfera de discrecionalidad, considerará como criterios fundamentales en su labor decisoria, los beneficios de todo orden que de las actividades, instalaciones y ocupaciones se deriven para el municipio y sus habitantes, la afección que las mismas supongan para la ciudadanía y su relación con el beneficio, el consumo de recursos municipales que las mismas supongan, las experiencias anteriores con la persona o entidades interesadas, el tiempo de su duración y el horario de su realización, así como la tipología de solicitante y la opinión de las diferentes Áreas y Servicios municipales que puedan verse involucrados por razón de las utilizaciones pretendidas.

2. Espazio publikoaren erabilera berezi eta pribatuak baimentzean, era berean, zaindu egingo da erabilera horiek segurtasun, osasungarritasun eta apaingarritasun publikoko baldintza onenetan egiten direla, mugikortasunaren eta irisgarritasunaren gainean dagoen araudia guztiz errespetatuz eta erabilera publikoko ondasunak era egokian erabiltzeko beharrezko bermeak betez. Hala, saihestu egingo da horien gaineko kalte oro, bai eta pertsonen eta ondasunen gainean erabilera horien zioz egon daitekeen kalte oro ere.

2. La autorización de los usos especiales y privativos del espacio público velará igualmente porque dichos usos se realicen en las condiciones óptimas de seguridad, salubridad y ornato público, con entero respeto de la normativa existente en materia de movilidad y accesibilidad, y con las debidas garantías para una correcta utilización de los bienes de uso público, evitando todo daño de los mismos, así como el daño de las personas y sus bienes que puedan verse afectadas por tales usos.

3. Baimentzen diren erabilera guztiek hertsiki beteko dute aplikagarria den edozein arau sektorial; bereziki, zarataren gaineko legezko eta arauzko araudia. Hura betetzen ez bada, baimena indarrik gabe geratuko da. Gainera, zehapenak jarri ahalko dira, hala badagokio.

3. Todas las utilizaciones que se autoricen cumplirán de forma estricta cualquier normativa sectorial que resulte de aplicación, en particular, la normativa legal y reglamentaria en materia de ruido. El incumplimiento de la misma determinará la revocación de la autorización, y ello sin perjuicio de las sanciones que resulten procedentes con arreglo a la misma.

4. Espazio publikoak okupatu edo ukitzeko egoera edo inguruabar bereziak gertatzen direnean, esaterako jaiak, espazio batzuen berezitasunaren edo antzekoen zioz, horren gaineko ordenantza espezifikorik ez badago, ordenantza hau aplikatzean kontuan hartu beharko dira inguruabar horiek, baldintzak ezarri edo salbuesteko nahiz mugak edo luzapenak gehitzeko, inguruabar horien zioz hala eskatzen edo gomendatzen bada.

4. Cuando concurran circunstancias o situaciones especiales de ocupación u afección de los espacios públicos, tales como la celebración de fiestas patronales, la singular especificidad de ciertos espacios u otras similares, en defecto de ordenanzas específicas al respecto, la aplicación de la presente Ordenanza deberá tener en cuenta dichas circunstancias, a los efectos de imponer o excluir condiciones, o bien añadir límites o ampliaciones que vengan exigidos o recomendados por tales circunstancias.

III. KAPITULUA. ESPAZIO PUBLIKOAREN ERABILERA BEREZIAK. XEDAPEN OROKORRAK

CAPÍTULO III. USOS ESPECIALES DEL ESPACIO PÚBLICO. DISPOSICIONES GENERALES

7. artikulua.- Espazio publikoaren erabilera berezirako baimena

Artículo 7.- Autorización para uso especial del espacio público

1. Espazio publikoa erabiltzean erabilera berezia egin behar bada, dagokion araudi orokorrean

1. Cualquier utilización del espacio público que suponga un uso especial del mismo, según lo

IFZ / NIF: P4801400E

zehaztutakoaren arabera, baimena edo lizentzia beharko da (esaterako, horretarako titulua).

2. Ondorioz, espazio publikoaren erabilera berezien bestelako moduek, Ordenantza honetan berariaz araututa dauden horiez bestelakoek, baimena edo lizentzia behar dute. Horiei aplikatu beharreko araubidea ordenantza honen 3. artikuluan ezarritakoaren araberakoa izango da, eta, hala badagokio, bertako xedapenak aplikatuko dira.

8. artikulua.- Beste baimen batzuk

Era berean, baimena behar da hiri-paisaian eragina duten praktika hauek egiteko:

a) Kartelak horretarako berariaz prestatutako lekuetatik kanpo jartzea.
b) Pintadak edo horma-irudiak egitea, are kanpoko horma pribatuetan.
c) Edonolako pankartak edo banderak jartzea, bide publikotik ikusteko moduan, titulartasun publikoko instalazioetan ezarrita egon nahiz ez.

9. artikulua.- Lizentzien eta baimenen izaera juridikoa

1. Espazio publikoa erabiltzeko baimenak edo lizentziak udalaren eskumeneko egintzak dira. Izan ere, ez dira nahitaez eman behar. Lizentzia eta baimen horiek ahalmena ematen diote horien titularrari jarduerak egin, instalatu edo espazio publikoak erabiltzeko, horietan ezartzen diren baldintza zehatzen arabera.

2. Lizentziak “prekarioan” ematen dira, hau da, ez dute eskubide subjektiborik ematen espazio publikoaren gainean, ez baitira udalaren tolerantzia-egintza alde bakarrak besterik. Beraz, udalak edozein unetan utzi ditzake indarrik gabe, kalte-ordainak jasotzeko eskubiderik gabe, interes publikoko arrazoien ondorioz, baldin eta lizentzia horiek ez badatoz bat horiek eman ondoren onartzen diren erabilera-baldintza orokorrekin, kalteak sortzen badituzte espazio publikoan, espazioa interes publiko handiagoko jardueretarako erabiltzea saihesten badute, edo herritarren erabilera orokor eta komuna edo espazio publiko horren udal-erabilera kaltetzen badute. Kasu horietan, dena delako egoera aurretik justifikatu beharko da indargabetze-espedientean.

3. Baimena emantzat joko da, jabetza-eskubidea salbu eta hirugarrenei kalterik egin gabe. Baimen hori ezingo da baliatu erantzukizun zibila edo penala baztertu edo murrizteko, baldin eta

dispuesto en la normativa general correspondiente, precisa de autorización o licencia, como título habilitante a tal efecto.

2. En consecuencia, cualesquiera otras formas de usos especiales del espacio público distintas de las reguladas expresa y específicamente en la presente Ordenanza, están igualmente sometidas a autorización o licencia. El régimen aplicable a aquellas será el que se derive de lo dispuesto en el artículo 3 de la presente Ordenanza, aplicando, en lo que proceda, de forma analógica las disposiciones de la misma.

Artículo 8.- Otras autorizaciones

Igualmente, se precisa autorización para las siguientes prácticas que afectan al paisaje urbano:

a) Colocación de carteles fuera de los lugares expresamente habilitados para ello.
b) Realización de pintadas o murales, incluso en paredes exteriores privadas
c) Colocación de pancartas y banderolas de cualquier tipo, visibles desde la vía pública, estén o no fijadas a instalaciones de titularidad pública

Artículo 9. –Naturaleza jurídica de las licencias y autorizaciones

1. Las licencias o autorizaciones de uso del espacio público son actos discrecionales municipales, ya que no son de obligado otorgamiento, y facultan a su titular a realizar la actividad, a instalar u ocupar el espacio público en las concretas condiciones con las que se otorgan.

2. Las licencias se otorgan “a precario”, es decir, no otorgan derechos subjetivos sobre el espacio público por cuanto no son más que actos unilaterales de tolerancia por parte del Ayuntamiento, y, en consecuencia, son revocables por el mismo en cualquier momento, sin derecho a indemnización, por razones de interés público, cuando las licencias resulten incompatibles con las condiciones generales de utilización aprobadas con posterioridad a su otorgamiento, provoquen daños en el espacio público, impidan la utilización del espacio para actividades de mayor interés público o menoscaben el uso general y común de la ciudadanía o el propio uso municipal de dicho espacio público, previamente justificadas en el expediente de revocación.

3. La autorización siempre se entenderá otorgada salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio del de terceras personas, no pudiendo ser invocada para excluir o disminuir la responsabilidad civil o

IFZ / NIF: P4801400E

titularrak halakorik sortu badu bere jarduerak garatzean. Halaber, ez da salbuesten, hala badagokio, udalaren eskumenez gaindiko beste baimen batzuk eskuratu beharra.

penal en que hubiera incurrido la persona titular en el ejercicio de sus actividades, ni exime de la necesidad, en su caso, de obtener otras autorizaciones de competencia no municipal.

4. Baimenak doakoak izan ahalko dira, kontraprestazioarekin edo baldintza batzuekin eman ahalko dira, edo tasaren pean egon ahalko dira, jabari publikoko ondasunen erabilera pribatiboaren edo aprobetxamendu bereziaren zioz, dagokion zerga-ordenantzan ezarritakoaren arabera.

4. Las autorizaciones podrán ser gratuitas, otorgarse con contraprestación o con condiciones, o estar sujetas a la tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial de bienes del dominio público de acuerdo con lo dispuesto en la correspondiente Ordenanza Fiscal.

II. TITULUA. ESPAZIO PUBLIKOEN ERABILERA BEREZIKO KASU JAKIN BATZUEN ERREGULAZIO BEREZIA

TITULO II. REGULACIÓN ESPECÍFICA DE DETERMINADOS SUPUESTOS DE USO ESPECIAL DE LOS ESPACIOS PÚBLICOS

I. KAPITULUA. OSTALARITZAKO ESTABLEZIMENDUEN KANPOKO TERRAZAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK

CAPÍTULO I. TERRAZAS EXTERIORES Y ELEMENTOS AUXILIARES DE ESTABLECIMIENTOS DE HOSTELERÍA

10. artikulua.- Aplikazio-eremua

Ordenantza honen ondoreetarako, ostalaritzako terrazatzat edo elementu osagarritzat jotzen da honako elementuetako edozein: mahaiak, aulkiak, bankuak, hautsontziak, edo bestelako altzariak. Instalazio hauek ere barnean dira: eguzkitakoak, toldoak, alboko babesak, argiak, kanpoko berogailuak..., betiere erabilera publikoko espazioetan badaude, izan titulartasun publikokoak nahiz titulartasun pribatukoak, eta ostalaritzako establezimendu baten edo antzeko baten aldi baterako edo behin betiko osagarri gisa erabiltzen badira.

Artículo 10.- Ámbito de aplicación

A los efectos de esta Ordenanza se entiende por terraza y elementos auxiliares de hostelería, cualesquiera elementos como mesas, sillas, bancos, barricas, ceniceros u otro mobiliario, e instalaciones tales como sombrillas, toldos, protecciones laterales, alumbrado, estufas de exterior, etc., ubicadas en espacios de uso público, tanto de titularidad pública como de titularidad privada, que sirven de complemento temporal o continuo a un establecimiento de hostelería o asimilado.

11. artikulua.- Baldintza eta irizpide orokorrak

1. Espazio zehatz bakoitzaren osaera, nahiz espazio horrek erabilera publikoan dituen eraginak, baldintza orokorrak dira bai terrazak eta ostalaritzako elementu osagarriak erabilera publikoko kanpoko espazioetan instalatzeko aukerari dagokionez, bai kasuan kasu baimenduko den espazioaren okupazioaren hedadura eta irismen zehatzei dagokienez.
2. Aurreko atalean ezarritakoaz gain, kasuan kasuko okupazioaren irismena eta ezaugarriak zehazteko, kontuan hartuko dira Ordenantza honen I. tituluan ezarritako xedapen orokorrak, bereziki erreparatuz irisgarritasunaren, bide-segurtasunaren, jendaurreko ikuskizunen, sailkatutako jardueren eta bestelakoen kasuetan aplikagarri diren araudi sektorialak.

Artículo 11.- Condicionantes y criterios generales

1. La configuración física de cada espacio concreto, así como las afecciones que para el uso público presente dicho espacio, son condicionantes generales tanto de la posibilidad misma de instalación de terrazas y elementos auxiliares de hostelería en espacios exteriores de uso público, como de la extensión y del alcance concreto de la ocupación del espacio que se vaya a autorizar en cada caso.
2. Además de lo dispuesto en el apartado anterior, para determinar las características y el alcance de la ocupación en cada caso concreto, se tendrán en cuenta las disposiciones generales establecidas el Título I de la presente Ordenanza, con particular observancia y atención a las normativas sectoriales de aplicación, en materias de accesibilidad, seguridad vial, espectáculos públicos, actividades clasificadas, y otras concurrentes.

IFZ / NIF: P4801400E

IFZ / NIF: P4801400E

12. artikulua.- Bazterketak, oro har

1. Orokorrean, ez dira estalki finkoen instalazioak eta zoruan ainguratzerik behar duten bestelako instalazioak baimenduko.

2. Debekatuta dago baimendutako terrazetan edozein motatako iturri akustikoak jartzea (musika, giroa, eta abar), esaterako zuzeneko musika, irudien erreproduzitzaileak edo antzeko instalazioak.

3. Esparrua mugatu eta itsuentzako oztopoak identifikatzeko alboko babesak erabiltzea nahitaezkoa izan daiteke lizentzian hala zehazten den kasuetan. Nolanahi ere, alboko babes horiek mugikorrak, gardenak edo opakuak izan behar dira, eta betiere egokiak inguruko baldintzetarako. Egokia dela zehazteko, zerbitzu tekniko eskudunek oniritzia eman beharko diote. Ezingo dute dagokion instalazioan baimendutako zabalera gainditu eta altuera ez da metro batetik (1) beherakoa edo bat koma berrogeita hamar metrotik gorakoa (1,50) izango. Metro batetik gorako altuera duten alboko babesak elementu garden eta zeharrargiez osatuta egongo dira.

4. Aulkiek, toldoek eta eguzkitakoek, hots, terrazetan nagusi diren eta ikusizko eragin handiena duten elementuek, diseinu eta tratamendu kromatiko bateratua eduki beharko dute; hau da, ez dira inola ere deigarriak izango. Era berean, oina diseinatuta edukiko dute. Debekatuta egongo dira oinarri prismatikoak, piramide itxurakoak edo hormigoizko antzekoak.

13. artikulua.- Eskaria, indarraldia eta luzapen automatikoa

1. Lizentzia urtekoa izango da, hau da, urte naturalekoa, eskaria urteko zein hilabetetan egiten den gorabehera.

2. Baimena isilbidez luzatuko da, eta indarrean jarraituko du bajarik aurkezten ez bada edo Udalak bertan behera uzteko eskatzen ez badu, erabilera baimendu den urtebeteko aldia hasi baino hilabeteko lehenago.

14. artikulua.- Dokumentazioa eta eskariaren zehaztapenak

1. Aurreko artikuluan araututako baldintzetan, interesdunak Udalean aurkeztu beharko du dagokion baimen-eskaria. Bertan, jarduera

Artículo 12.- Exclusiones con carácter general

1. Con carácter general, no se admitirán instalaciones de cubiertas fijas, ni instalaciones que requieran cualquier tipo de anclajes en el solado.

2. Queda prohibido instalar en las terrazas autorizadas todo tipo de fuentes acústicas (musical, ambiental, etc.) así como la música en vivo, reproductores de imágenes o instalaciones análogas.

3. La utilización de protecciones laterales para acotar el recinto e identificar el obstáculo a personas invidentes podrá ser obligatoria en los casos que así se determine en la licencia. En todo caso, estas protecciones laterales deberán ser móviles, transparentes u opacas y siempre adecuadas a las condiciones del entorno. Su idoneidad quedará sujeta al visto bueno de los servicios técnicos competentes. No podrán rebasar el ancho autorizado de la instalación correspondiente, y su altura no será inferior a un (1) metro, ni superior a uno coma cincuenta (1,50) metros. Las protecciones laterales que excedan de 1 m. de altura deberán estar compuestas de elementos transparentes o translúcidos.

4. Las sillas, toldos y sombrillas, que son los elementos preponderantes y de más influencia visual en las terrazas, deberán tener un diseño y tratamiento cromático unitario que en ningún caso será llamativo o estridente. Asimismo, contarán con pie diseñado, quedando prohibidas las bases prismáticas, piramidales o similares de hormigón.

Artículo 13.- Solicitud, vigencia y prórroga automática

1. La licencia será anual coincidiendo con el año natural, con independencia del mes del año en que se curse la petición.

2. La autorización se prorroga tácitamente y tendrá validez mientras no se presente baja o se requiera el cese por el Ayuntamiento con la antelación de un mes del inicio del periodo anual durante el que se autoriza el uso.

Artículo 14.- Documentación y especificaciones de la solicitud

1. En los términos regulados en el artículo anterior, la persona interesada deberá presentar ante el Ayuntamiento la correspondiente solicitud de autorización, en la que se hará constar el nombre

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

nagusiaren izen komertziala eta kokapena adierazi beharko dira, kale-izendegiaren arabera.

2. Eskariarekin batera, honako hauek aurkeztu beharko dira:
   a) Proposatutako okupazioaren kokalekuaren planoa eta krokis mugatua.
   b) Instalatu nahi diren altzari eta elementuen ezaugarrien adierazpena, instalatu eta erabili nahi diren altzarien dokumentazio grafikoa (aulkiak, mahaiak, eguzkitakoak eta gainerako elementuak), edo/eta elementu horien zehaztapen teknikoen azalpen zehatza, horien ezaugarriak eta irismena zehaztu eta ezagutu ahal izateko.

15. artikulua.- Izapideak

1. Eskaria egindakoan, udal-teknikariek egokitzat jotzen badute, ikuskapen-bisita egingo da edo eskatzailearekin harremanetan jarri, hala badagokio, terrazaren edo/eta elementu osagarrien dimentsio eta kokapen zehatza aztertzeko.

Txosten teknikoak okupazioaren baldintzak eta instalazio eta elementuen ezaugarriak eta irismena zehaztuko ditu. Txostenean, halaber, kokapenaren baldintza zehatzak, okupazioaren azalera eta instalaziorako beharrezkoak diren beste zehaztasun batzuk grafikoki jasotzen dituen fitxa sartu beharko da.

16. artikulua.- Ebazpena eta espazioaren seinaleztapena

1. Eskatutako elementu batzuk edo guztiak instalatzeko baimena ukatu egin ahalko da, Ordenantza honen I. tituluan edo 11.1. artikuluan ezarritako xedapen orokorrak aplikatuta.

2. Espazio publikoak okupatzeko lizentzia ematea erabakitzen duen ebazpenean, dokumentazio grafikoa jaso beharko da, edo bestela, kokapenaren baldintza zehatzak, okupazioaren azalera eta instalaziorako beharrezkoak diren beste zehaztapen batzuk grafikoki jasotzen dituen fitxa.

3. Ebazpenak lizentzia betetzeko baldintzak zehaztuko ditu; besteak beste, honako alderdi hauek: terrazaren eta elementu osagarrien ordutegiak; horiek kentzeko baldintzak; alboko babesen baldintzak, hala badagokio; eta eguzkitakoen edo espazio publikoaren hegala okupatzen duten beste elementu batzuen altuerak eta hizkuntza baldintzak.

comercial y el emplazamiento, según callejero, de la actividad principal.

2. Junto a la solicitud, se deberá de entregar:

   a) Plano de emplazamiento y croquis acotado de la ocupación propuesta.
   b) Indicación las características del mobiliario y elementos que se pretenden instalar, documentación gráfica del mobiliario -tipo de silla, mesas, sombrillas y demás elementos- a instalar que se pretenda utilizar, y/o señalamiento detallado de especificaciones técnicas de dichos elementos, de manera que puedan determinarse y conocerse las características y alcance de los mismos.

Artículo 15.- Tramitación

1. Formulada la solicitud, si el personal técnico municipal lo considerasen oportuno, se girará visita de inspección o se contactará con la persona solicitante para analizar, en su caso, las posibilidades de ubicación y la concreta dimensión y emplazamiento de la terraza y/o elementos auxiliares.
El informe técnico, señalará las condiciones de la ocupación y las características y alcance de las instalaciones y elementos. El informe deberá incluir una ficha en la que se recojan gráficamente las condiciones concretas de emplazamiento, superficie de ocupación y otros detalles necesarios de la instalación.

Artículo 16.- Resolución y señalización de espacio

1. La instalación de todos o algunos de los elementos solicitados podrá denegarse en aplicación de las disposiciones generales establecidas en el Título I y en el artículo 11.1. de la presente Ordenanza.

2. La resolución que acuerde el otorgamiento de licencia de ocupación de espacios públicos incluirá la documentación gráfica o ficha en que se recojan gráficamente las condiciones concretas de emplazamiento, superficie de ocupación y otros detalles necesarios de la instalación.

3. La resolución precisará las condiciones de ejercicio de la licencia, concretando, entre otros extremos, los relativos a horarios de terraza y elementos auxiliares, condiciones de retirada de los mismos, condiciones, en su caso, de protecciones laterales y de alturas en el caso de sombrillas u otros elementos que ocupen el vuelo del espacio público y condiciones lingüísticas.

IFZ / NIF: P4801400E

4. Lizentzia eskuratutakoan, udal-zerbitzuek lekuan bertan seinaleztatu beharko dituzte, modu argi eta zehatzean, baimendutako okupazioaren gehieneko azaleraren mugak. Marka hori zoruaren gainean egingo da. Zoladuraren gainean eskuaira batzuk marraztuko dira, espazioaren perimetroaren erpinak edo angeluak adieraziz. Seinaleztapenak mantentzeko lanak baimenduaren erantzukizun osoa izango dira.

4. Obtenida la licencia, los servicios municipales procederán a señalar sobre el lugar, de forma clara y precisa, los límites de la superficie máxima de ocupación autorizada. Dicha marcación se hará sobre el suelo mediante el pintado en el pavimento de unas escuadras que señalen los ángulos o vértices del perímetro del espacio. El mantenimiento de la señalización será exclusiva responsabilidad de la persona autorizada.

II. KAPITULUA. IZAERA HIRITAR, SOZIO-KULTURAL, JOLASTIAR EDO ANTZEKOA DUTEN JARDUERA EDO IKUSKIZUNAK.-

CAPÍTULO II. ESPECTÁCULOS O ACTIVIDADES DE CARÁCTER CÍVICO, SOCIO-CULTURAL, LÚDICO Y EVENTOS SIMILARES. –

17. artikulua.- Eremua. Titulu bikoitza eta baimen-araubide berezia behar duten kasuak

Artículo 17.– Ámbito. Supuestos de necesidad de doble título y régimen de la autorización singular.

1. Izaera hiritar, sozio-kultural, jolastiar edo antzekoa duten ikuskizunak edo jarduerak kanpoko espazio publikoetan egiteko, edonola ere, espazio publikoa okupatzeko baimena ematen duen titulua behar da. Horrez gain, ekitaldi horiek egiteko jendaurreko ikuskizun eta jolas-jardueren araudi orokorrean araututako baimen berezia ere beharko da, baldin eta araudian hala eskatzen bada, eta, betiere, bertan ezarritakoari jarraikiz.

   Zehazki, gaur egun indarrean den araudiari erreferentzia eginez, eta bertan ezarritako balditzen arabera, baimen berezia beharko da kanpoko espazio publikoetan aisialdiko jarduerak eta ikuskizunak ospatzeko, baldin eta instalazioak edo egiturak erabiltzen badira, finkoak, aldi baterakoak, mugikorrak nahiz desmuntagarriak, horiek egiteko edo ikusleak batzeko. Jendaurreko ikuskizun eta jolasII.-jardueren indarreko araudian ezarritakoaren arabera, ez dute udal-baimenik behar eszenatoki, oholtza eta antzerako elementuek, baldin eta horien azalera 10 metro karratutik gorakoa eta altuera 0,50 metrotik gorakoa ez bada.

1. La celebración de espectáculos o actividades de carácter cívico, socio-cultural, lúdico y eventos similares en espacios públicos exteriores, requiere, en todo caso, el preceptivo título habilitante de ocupación del espacio público. Además de ello, la celebración de tales eventos requerirá también la autorización singular regulada en la normativa general de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, en los casos en los que así venga exigido en dicha normativa, y de conformidad con lo establecido en la misma.

   En particular, por referencia a la normativa hoy vigente, y en los términos establecidos en la misma, requiere autorización singular la celebración de espectáculos y actividades recreativas en los espacios públicos exteriores cuando se utilicen instalaciones o estructuras, tanto fijas como eventuales o portátiles o desmontables, para su realización o para cobijar al público asistente. De conformidad con el vigente Reglamento de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, se exime de la autorización municipal singular a aquellos elementos como escenarios, tablados o similares cuya superficie no sea superior a 10 metros cuadrados y su altura al suelo no sea superior a 0,50 metros.

2. Bilerak eta manifestazioak egiteko oinarrizko eskubideaz baliatzearen ziozko jarduerak ez daude udalaren baimen pean, baina espazio publikoa okupatzeko, berez, artikulu honen 1. atalean aipatzen den titulua behar da. Bilerak eta manifestazioak egiteko agintari eskudunaren aldez aurreko jakinarazpenak Udal honi jakinaraziko zaizkio, hala badagokio erabilera horiek udalaren aldetik egon daitezkeen beste batzuekin bateratzeko bitartekoak proposatu daitezen; besteak beste, manifestazioen edo

2. Las actividades derivadas del ejercicio del derecho fundamental de reunión y manifestación no están sujetas a autorización municipal, aunque la correspondiente ocupación de espacio público como tal, sí precisa del título habilitante referido en el apartado 1 de este artículo. Las comunicaciones previas a la autoridad competente en materia de reunión y manifestación serán trasladadas a este Ayuntamiento, a fin de que, en su caso, se puedan proponer medios de armonización de tales usos con los que pudieran

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

bileren ibilbidea, lekua edo kokapena aldatzea proposatu ahalko da.

estar comprometidos de parte municipal, tales como variaciones del recorrido o del lugar o emplazamiento de las manifestaciones y reuniones.

18. artikulua.- Baldintzak, irizpide orokorrak eta bazterketak oro har

1. Kasuan kasuko okupazioaren ezaugarriak eta irismena nahiz ikuskizunaren edo jardueraren baimenaren baldintzak zehazteko, kontuan hartuko dira Ordenantza honen I. tituluan ezarritako xedapen orokorrak, bereziki erreparatuz irisgarritasunaren, bide-segurtasunaren, jendaurreko ikuskizunen, sailkatutako jardueren, hizkuntza normalizazioaren eta bestelakoen kasuan aplikagarri diren araudi sektorialak.
2. Nolanahi ere, ikuskizuna edo jarduera egiteko edo espazioa okupatzeko baldintzen artean sartutzat joko da, beti, kasuan kasuko ikuskizun edo jardueraren arabera aplikagarriak diren xedapen sektorialak zaindu eta betetzea. Titularrek dagozkien baimen sektorialak izan beharko dituzte, beraz, arauetan ezartzen denaren arabera.
3. Megafonia-instalazioak erabiltzen badira, jardueren osagarri gisa, ez dira gaindituko 75 dBAk, 5 metroko distantzian neurtuta. Bozgorailuak eta bafleak jardueraren berezko espaziora bideratuko dira, beti.
4. Udalak aldez aurretik fidantza jartzeko eskatu ahalko du, nahikotzat jotzen duen zenbatekoan, jabari publikoaren gaineko kalte edo eraginak bermatzeko.

Artículo 18.- Condicionantes, criterios generales y exclusiones con carácter general.

1. Para determinar las características y el alcance de la ocupación en cada caso concreto, y de las condiciones de autorización del espectáculo o actividad, se tendrán en cuenta las disposiciones generales establecidas el capítulo I de la presente Ordenanza, con particular observancia y atención a las normativas sectoriales de aplicación en materias de accesibilidad, seguridad vial, espectáculos públicos, actividades clasificadas, normalización lingüística y otras concurrentes.
2. En todo caso, entre las condiciones de la ocupación y del ejercicio del espectáculo o actividad, se entenderá siempre incluida la observancia y cumplimiento de las disposiciones sectoriales que resulten de aplicación al tipo de espectáculo o actividad de que se trate, debiendo las y los titulares disponer de las autorizaciones sectoriales concurrentes que vengan exigidas por dichas normas.
3. Si se utilizaran instalaciones de megafonía, como complemento de las actividades, no superarán los 75 dBA, medidos a 5 metros de distancia. Los altavoces y bafles se orientarán, sin excepción, hacia el propio espacio de la actividad.
4. El Ayuntamiento podrá exigir el depósito previo de fianza en cuantía suficiente para garantizar los posibles daños y afecciones al dominio público.

19. artikulua.- Eskariak oro har. Zehaztapenak izapidetze-ondoreetarako

1. Kasu guztietan, izaera hiritar, sozio-kultural, jolastiar edo antzekoa duten jarduerak edo ikuskizunak kanpoko espazio publikoetan egiteko eskari-idazkian sartuko dira pertsona antolatzailearen (edo antolatzaileen, bat baino gehiago izanez gero) datu osoak. Halaber, egingo den jarduera edo ikuskizunaren mota deskribatuko da, eta okupatu nahi diren espazio zehatzak finkatu beharko dira, okupazioan aurreikusitako ordutegiak eta denbora-tarteak zehaztuta, bai eta okupazio horren gaineko inguruabarrak ere.
2. Titulu bikoitza beharrezkoa den ala ez zehazteko, eta behar bezala izapidetzeko, kanpoko espazio publikoetan artikulu honen 1. atalean

Artículo 19.- Solicitudes en general. Especificaciones a efectos de tramitación.

1. En todos los casos, el escrito de solicitud de celebración de espectáculos o actividades de carácter cívico, socio-cultural, lúdico y eventos similares en espacios públicos exteriores incluirá los datos completos de la persona o personas organizadoras, describirá el tipo de espectáculo o actividad o actividades a realizar, y deberá precisar los espacios concretos que se pretenden ocupar, señalando los horarios y franjas temporales previstas de la ocupación, así como todas las demás circunstancias en que ésta se llevará a cabo.
2. A los efectos de poder discernir la necesidad o no de doble título, y para su debida tramitación, toda solicitud que se presente para celebración en

IFZ / NIF: P4801400E

zehaztutako edozein ekitaldi egiteko aurkezten den eskari orok berariaz adierazi beharko du ea instalazio edo egituraren bat erabiliko den, finkoa, aldi baterakoa, mugikorra nahiz desmuntagarria, horiek egiteko nahiz ikusleak batzeko, Ordenantza honen 17.1. artikuluaren 2. paragrafoan zehaztutakoaren arabera.

espacios públicos exteriores de cualquier tipo de eventos de los señalados en el apartado 1 de este artículo, deberá indicar de forma expresa si van o no a utilizarse algún tipo de instalaciones o estructuras, tanto fijas como eventuales o portátiles o desmontables, para su realización o para cobijar al público asistente, en los términos que se precisan en el 2º párrafo del artículo 17.1 de esta Ordenanza.

3. Instalazio edo egiturei buruz ezer adierazten ez bada, halakorik erabiliko ez dela ulertuko da. Kasu horretan, eta elementu horiek erabiliko ez direla berariaz adierazi den kasuetan, espazio publikoa okupatzeko baimena izapidetuko da, Ordenantza honen I. tituluan ezarritakoaren arabera. Halaber, eskaria baiesten duen ebazpenean, hala badagokio, berariaz jasoko da instalazio edo egiturak erabiltzeko debekua.

3. En el caso de que no se indique nada sobre instalaciones o estructuras, se entenderá que no van a utilizarse. En tal caso, así como cuando se haya indicación expresa de no utilización de tales elementos, se tramitará la autorización de ocupación del espacio público, de conformidad con lo dispuesto en el Título I de esta Ordenanza, y la Resolución estimativa, en su caso, contendrá expresamente la prohibición de utilización de instalaciones o estructuras.

4. Instalazioak edo egiturak erabiliko direla adierazten bada, artikulu honen 1. atalean aipatutako edozein motatako ekitaldiak egiteko eskaria aurkeztean, haren baldintzak edozein direla ere, eskari bikoitza egin dela ulertuko da: espazio publikoa eskuratzeko baimena ematen duen titulua eta ikuskizun edo jarduera egiteko baimen berezia eskatu direla, alegia.

4. En el caso de que sí se indique que van a utilizarse instalaciones o estructuras, la presentación de solicitud de cualquier tipo de eventos de los referidos en el apartado 1 de este artículo, independientemente de los términos en que se formule, se entenderá que lleva implícita la doble solicitud de obtención de título habilitante para ocupación de espacio público y la autorización singular de espectáculo o actividad recreativa.

Kasu horietan, titulu bikoitza behar denean, izapideak batera egingo dira, hurrengo artikuluetan ezarritakoaren arabera.

En tales casos, de necesidad de doble título, se llevará una tramitación conjunta, según lo dispuesto en los artículos siguientes.

20. artikulua.- Baimen-eskari bereziarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

Artículo 20.- Documentación a aportar junto con la solicitud de autorización singular

1. Eskari-idazkiarekin batera, egingo den jardueraren deskribapenaz gain, erabili nahi diren instalazio, egitura eta bestelako elementu osagarrien deskribapen zehatza aurkeztuko beharko da. Horrez gain, dokumentazio grafikoa erantsiko da, edo/eta elementu horien ezaugarriak zehazten dituen azalpena, elementu horien ezaugarriak eta irismena zehaztu eta ezagutu ahal izateko.

2. Era berean, agiri teknikoen eskariarekin batera, ziurtagiriak, ziurtagiri-konpromisoak eta gainerako agiriak aurkeztu beharko dira, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren indarreko Araudiaren 107. artikuluan eta harekin bat datozen bestelakoetan adierazitakoaren arabera, edo, bestela, hala badagokio, aipatu aginduak osatu edo/eta ordeztera datozen arauetan adierazitakoaren arabera.

1. Junto con el escrito de solicitud, además de la descripción de la actividad a realizar, se deberá presentar una descripción detallada de las instalaciones, estructuras y todo tipo de elementos auxiliares que se pretendan utilizar, adjuntando documentación gráfica y/o señalamiento detallado de las propiedades de dichos elementos, de manera que puedan determinarse y conocerse las características y alcance de dichos elementos.

2. Igualmente, deberán acompañarse a la solicitud los documentos técnicos, certificaciones, compromisos de certificaciones y el resto de la documentación que se especifica en los artículos 107 y concordantes del vigente Reglamento de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, o bien, en su caso, en las normas que vengan a completar y/o sustituir a los referidos preceptos.

IFZ / NIF: P4801400E

Arrigorriaga
UDALA - AYUNTAMIENTO

21. artikulua.- Baimen bereziaren izapidea eta ebazpena

1. Aurkeztutako eskari eta agiriek ez badituzte betetzen eskatzen zaizkien baldintzak, pertsona eskatzaileei errekerimendua egingo zaie, administrazio-prozeduraren arau orokorretako aurreikuspenen arabera. Hala, errekerimendurako bitarteko formalez gain, beste bitarteko osagarri batzuk gehitzeko ahalegina egingo da, eskatzaileei erraztasunak emateko agiri edo izapide horiek betetzeko orduan.

2. Jendaurreko ikuskizun eta jolas-jardueren araudi orokorraren arabera baimen berezia emateko eskumena duena beste administrazio publiko bat bada, eskatzaileei horren berri eman beharko zaie. Kasu horietan, espazio publikoa okupatzeko baimena izapidetuko da Udalean, Ordenantza honen I. tituluan xedatutakoaren arabera.

3. Eusko Jaurlaritzaren edo udalaz besteko administrazio baten txostena nahitaezkoa den kasuetan, hura igortzeko eskaria egingo da, eta, bitarte horretan, eskaria ebazteko gehieneko epea eten egingo da.

4. Udal-zerbitzu teknikoen txostenak eta, hala badagokio, ebazpenak berariaz adieraziko dituzte espazio horiek okupatzeko baldintzak, bai eta ikuskizuna edo jarduera garatzeko baldintzak ere. Edonola ere, aplikagarri den araudi sektoriala eta hizkuntza normalizazioari dagokiona bete beharko da.

5. Espazio publikoa okupatzeko lizentzia eta ikuskizun edo jolas-jardueraren baimen berezia batera ebatziko dira, ebazpen-egintza formal berean.

   Eskatutako baimenak ebatzi eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da. Horren ostean, ebazpena jakinarazi ez bada, interesdunak ezetsitzat jo ahalko ditu eskatutako baimenak.

6. Udalaren titulartasuneko materialak erabili edo mailegatzeko eskari posibleak espazio publikoaren okupazioa eta ikuskizunaren edo jardueraren baimen berezia ebazten dituen administrazio-egintza berean ebatziko dira.

Artículo 21.- Tramitación y resolución de la autorización singular

1. Si las solicitudes y la documentación presentadas no reúnen los requisitos exigibles, se requerirá a las personas solicitantes conforme a las previsiones de las normas generales de procedimiento administrativo, procurando añadir a los medios formales de requerimiento otros medios complementarios al objeto de agilizar y facilitar la cumplimentación de documentación o trámites por parte de las personas solicitantes.

2. En el supuesto de que, conforme a la normativa general de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, sea competente otra administración pública para otorgar la autorización singular correspondiente, se comunicará dicha circunstancia a las personas solicitantes. En tales casos, se tramitará en el Ayuntamiento la autorización de ocupación del espacio público, de conformidad con lo dispuesto en el Título I de esta Ordenanza,

3. En los supuestos en que sea preceptiva la emisión de informe del Gobierno Vasco o de otra administración distinta de la municipal, se cursará la petición de emisión del mismo, con suspensión del plazo máximo para resolver.

4. El informe de los servicios técnicos municipales, y la resolución en todo caso, señalarán las condiciones de ejercicio de la ocupación de espacios, así como de desarrollo del espectáculo o actividad, con sujeción en todo caso a la normativa sectorial aplicable y de normalización lingüística correspondiente.

5. Tanto la licencia de ocupación del espacio público como la autorización singular del espectáculo o actividad recreativa, serán resueltas conjuntamente en un mismo acto formal resolutorio.

   El plazo para la resolución y notificación de las autorizaciones solicitadas será de tres meses, transcurrido el cual sin que se haya producido la notificación de la resolución, la persona interesada podrá entender desestimadas las autorizaciones solicitadas.

6. Las posibles peticiones de cesión de uso o préstamo de materiales de titularidad municipal, serán resueltas en el mismo acto administrativo que resuelva la ocupación del espacio público y la autorización singular del espectáculo o actividad recreativa.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

III. KAPITULUA. OBRETAKO INSTALAZIO ETA ELEMENTU OSAGARRIAK

22. artikulua.- Kontzeptua, irismena eta eremua

Espazio publikoa puntualki okupatzeko, izaera hori duten obrak egitearen ziozko beharrizan hertsiki pribatuak asetze aldera, obretako lizentziaren bestelakoa den udal-lizentzia behar da.

Ordenantza honen ondoreetarako, obretako elementu osagarritzat jotzen dira, besteak beste, honako hauek: aldamioak, edukiontziak, hondakindegi-zakuak, itxiturak eta hesiak, etxolak, pilaketak, garabiak, siloak, karga-jasogailuak eta beste edozein instalazio edo tresna, muntaia espezifikoa behar izan edo ez, titulartasun pribatuko obrak egikaritzeko zerbitzua edo laguntza emateko erabiltzen dena, erabilera publikoko espazioren bat (hegala barne) ukitzen edo okupatzen den neurrian.

23. artikulua.- Baldintza eta irizpide orokorrak

1. Kasuan kasuko okupazioaren ezaugarriak eta irismena zehazteko, kontuan hartuko dira, Ordenantza honen I. kapituluan ezarritako irizpide orokorrez gain, honako baldintza eta irizpide orokor hauek.
2. Okupazioak beharrizana asetzeko ezinbesteko elementuekin egingo dira, eta horiek martxan diren bitartean, pertsona eta ondasunentzako segurtasun-neurriak areagotu egingo dira. Edonola ere, irisgarritasunaren eta mugikortasunaren gaineko araudia hertsiki bete beharko da. Baimena eman baino lehen, berariaz egiaztatu beharko da, ase beharreko beharra benetakoa dela, ezin direla bestelako bitarteko batzuk baliatu eta eskatzaileak beharrezko bermeak hartu dituela.
3. Erabilera publikoko espazioen irisgarritasuna mugatzen duten obra-instalazio osagarriak seinaleztatu eta babestu egin beharko dira, pertsonen eta ondasunen segurtasun fisikoa babesteko eta oinezkoen nahiz ibilgailuen erraztasuna eta erosotasuna ahalik eta gehien bermatzeko. Seinaleztatze-baldintza zehatzak dagokion lizentzia ematen den egintzan finkatuko dira. Lizentziaren eskatzailea eta obraren titularra izango dira horien erantzuleak. Baldintzen artean, klausulak txertatuko dira seinaleak eta segurtasun-abisuak euskaraz ere idatz edo komunika daitezen.

CAPÍTULO III. INSTALACIONES Y ELEMENTOS AUXILIARES DE OBRAS. -

Artículo 22.- Concepto, alcance, ámbito.

La ocupación puntual del espacio público a fin de satisfacer necesidades estrictamente privadas derivadas de la ejecución de obras que tengan ese carácter, precisa de licencia municipal distinta y diferenciada de la licencia de obras.

A los efectos de esta Ordenanza se entienden por elementos auxiliares de obras, entre otros los siguientes: andamios, contenedores, sacas de escombro, cierres y vallados, casetas, acopios, grúas, silos, montacargas y cualesquiera otras instalaciones o enseres, requieran o no de montaje específico que se utilicen para dar servicio o apoyo a la ejecución de obras de titularidad privada, en la medida en la que afecten u ocupen, aun tangencialmente, algún espacio de uso público, incluido el vuelo.

Artículo 23.-Condicionantes y criterios generales

1. Para determinar las características y el alcance de la ocupación en cada caso concreto, se tendrán en cuenta, además de las disposiciones generales establecidas el capítulo I de la presente Ordenanza, las siguientes condiciones y criterios generales.
2. Las ocupaciones, se realizarán con los elementos indispensables para satisfacer la necesidad, y durante su desarrollo se extremarán las medidas de seguridad para personas y bienes, velando por un estricto cumplimiento de la normativa en materia de accesibilidad y de movilidad. La autorización se otorgará previa acreditación de la realidad de la necesidad a satisfacer, de la imposibilidad de operar con medios alternativos y de asunción de las debidas garantías por la persona solicitante.
3. Las instalaciones auxiliares de obras que limiten la accesibilidad de espacios de uso público deberán señalizarse y protegerse de manera que se garantice la seguridad física de las personas y sus bienes, y se asegure la mayor facilidad y comodidad del tránsito rodado y peatonal. Las condiciones concretas de señalización serán fijadas en el acto de otorgamiento de la licencia correspondiente, siendo responsables de aquella la persona solicitante de la licencia y la que sea titular de la obra. Entre las condiciones se incluirán las cláusulas necesarias para que la señalización y los avisos de seguridad estén redactados o sean comunicados también en euskera.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

4. Udalak aldez aurretik fidantza jartzeko eskatu ahalko du, nahikotzat jotzen duen zenbatekoan, jabari publikoaren gaineko kalte edo eraginak bermatzeko.

4. El Ayuntamiento podrá exigir el depósito previo de fianza en cuantía suficiente para garantizar los posibles daños y afecciones al dominio público.

24. artikulua.- Eskariak

1. Ez da izapidetuko obra-elementu osagarrien zioz espazio publikoak okupatzeko eskaririk, horri dagokion obretako lizentzia-eskaria behar bezala erregistratuta ageri ez bada. Bi eskariak batera edo aldi berean aurkeztu ahal izango dira.

2. Eskarietan okupatu nahi diren espazio zehatzak adierazi beharko dira, bai eta horien azalerak eta okupazioan aurreikusitako denbora-tarteak, nahiz okupazioaren ondoriozko gainerako inguruabarrak ere.

Artículo 24.- Solicitudes

1. No se dará trámite a ninguna solicitud de ocupación de espacios públicos por elementos auxiliares de obras, sin que conste debidamente registrada la solicitud de licencia de obras de la que depende. Ambas solicitudes podrán ser presentadas conjunta o coetáneamente.

2. Las solicitudes deberán precisar los espacios concretos que se pretenden ocupar, e indicar las superficies correspondientes y las franjas temporales previstas de la ocupación, así como todas las demás circunstancias en que ésta se llevará a cabo.

25. artikulua.- Agiriak

Eskariarekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Okupatu nahi diren espazio zehatzetan instalatu nahi diren elementuen kokapenaren informazio grafikoa edo krokisa, kasuan kasuko neurriak eta kotak adierazita.

b) Erabili nahi diren instalazio, egitura eta bestelako elementu osagarrien deskribapen zehatza; horrez gain, dokumentazio grafikoa erantsiko da, edo/eta elementu horien ezaugarriak zehazten dituen azalpena, elementu horien ezaugarriak eta irismena zehaztu eta ezagutu ahal izateko.

c) Aldamioak, karga-jasogailuak, garabiak eta gainerako instalazioak homologatu direla egiaztatzen duen agiria, baldin eta sektoreko arauek hala eskatzen badute.

Artículo 25.- Documentación

Junto con el escrito de solicitud se deberá presentar la siguiente documentación:

a) Información gráfica o croquis de ubicación de los elementos cuya instalación se pretende en los espacios concretos que se pretenden ocupar, con señalamiento de las medidas y cotas correspondientes,

b) Descripción detallada de las instalaciones, estructuras y todo tipo de elementos auxiliares que se pretendan utilizar, adjuntando documentación gráfica y/o señalamiento detallado de las propiedades de dichos elementos, de manera que puedan determinarse y conocerse las características y alcance de dichos elementos.

c) Acreditación de la homologación de andamios, montacargas, grúas y demás instalaciones cuya exigencia venga determinada por las correspondientes normas sectoriales

26. artikulua.- Izapidea eta ebazpena

1. Aurkeztutako eskari eta agiriek ez badituzte betetzen eskatzen zaizkien baldintzak, pertsona eskatzaileei errekerimendua egingo zaie, administrazio-prozeduraren arau orokorretako aurreikuspenen arabera. Hala, errekerimendurako bitarteko formalez gain, beste bitarteko osagarri batzuk gehitzeko ahalegina egingo da, eskatzaileei erraztasunak emateko agiri edo izapide horiek betetzeko orduan.

Artículo 26.-Tramitación y Resolución

1. Si las solicitudes y la documentación presentadas no reúnen los requisitos exigibles, se requerirá a las personas solicitantes conforme a las previsiones de las normas generales de procedimiento administrativo, procurando añadir a los medios formales de requerimiento otros medios complementarios al objeto de agilizar y facilitar la cumplimentación de documentación o trámites por parte de las personas solicitantes.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

2. Udal-zerbitzu teknikoen txostenak okupazioaren baldintzak eta instalazio eta elementuen ezaugarriak eta irismena zehaztuko ditu. Txostenean, halaber, kokapenaren baldintza zehatzak, okupazioaren azalera eta elementu osagarrien instalaziorako beharrezkoak diren beste zehaztasun batzuk grafikoki jasotzen dituen fitxa sartu ahalko da.

3. Espazioak okupatzeko lizentziaren gaineko ebazpena obra-lizentziaren independentea den egintza batean emango da, baina, bi eskariak batera aurkeztu baldin badira, orduan bi ebazpenak batera ezarri eta jakinarazteko ahalegina egingo da.

   Administrazio-prozeduraren araudi orokorrean aurreikusitakoaren arabera, jabari publikoaren gaineko eragina kontuan hartuta, administrazio-isiltasuna gertatuz gero eskaria ezetsi egin dela ulertuko da.

4. Aldamioak, karga-jasogailuak, garabiak eta antzeko elementu osagarriak instalatzen direnean, espazioak okupatzeko eskarien ebazpena emateko, teknikari eskudunak emandako instalazio zuzenaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.

IV. KAPITULUA: ESPAZIO PUBLIKOEN BESTE OKUPAZIO BATZUK

27. artikulua.- Egoera zehatzetarako aparkaleku-erreserbak

1. Egoera zehatzetarako aparkaleku-erreserbak egiteko (esaterako, etxez aldatzeko, berogailuen erregaiak ordezteko, obretako materialak eta antzeko beste batzuk deskargatzeko...), espazio publikoen erabilera berezi horietarako lizentzia espezifikoa beharko da.

2. Eskariak gutxienez bost egun baliodun lehenago aurkeztu beharko dira, eta okupatu nahi diren espazio zehatzak adierazi beharko dira, bai eta horien ordutegiak eta okupazioan aurreikusitako denbora-tarteak, nahiz okupazioaren ondoriozko gainerako inguruabarrak ere. Eskariarekin batera, kokapenaren informazio grafikoa edo krokisa aurkeztu beharko da, kasuan kasuko neurriak edo kotak adierazita.

3. Aparkaleku-erreserbak seinaleztatzea eskatzaileen betebeharra izango da, eta, beraz, beren kontura eta baimen-ebazpenean ezartzen diren baldintzetan egingo dute.

2. El informe de los servicios técnicos municipales, señalará las condiciones de la ocupación y las características y alcance de las instalaciones y elementos. El informe podrá incluir una ficha en la que se recojan gráficamente las condiciones concretas de emplazamiento, superficie de ocupación y otros detalles necesarios de la instalación de los elementos auxiliares.

3. La resolución sobre la licencia de ocupación de espacios será dictada en acto formalmente independiente del de la licencia de obras, pero en el caso de que se hayan presentado conjuntamente ambas solicitudes, se procurará dictar y notificar ambas resoluciones conjuntamente.

   De conformidad con lo previsto en la normativa general de procedimiento administrativo, teniendo en cuenta la afección al dominio público, el silencio administrativo tendrá carácter desestimatorio.

4. En los casos de instalación de andamios, montacargas, grúas y similares elementos auxiliares la resolución de ocupación de espacios se emitirá en todo caso condicionada a la presentación del certificado de correcta instalación emitido por personal técnico competente.

CAPITULO IV OTRAS OCUPACIONES DE ESPACIOS PÚBLICOS

Artículo 27.-Reservas de aparcamiento para situaciones puntuales

1. Las reservas de aparcamiento para situaciones puntuales, tales como mudanzas, reposición de combustibles de calefacción, descarga de materiales en obras y otras de alcance similar, requerirán de licencia específica correspondiente a dichas formas de uso especial de espacios públicos.

2. Las solicitudes deberán presentarse al menos con cinco días hábiles de antelación, y deberán precisar los espacios concretos que se pretenden ocupar, e indicar los horarios y franjas temporales previstas de la ocupación, así como todas las demás circunstancias en que ésta se llevará a cabo. Junto con el escrito de solicitud se deberá presentar información gráfica o croquis de ubicación, con señalamiento de las medidas o cotas correspondientes.

3. La señalización de las reservas de aparcamiento será obligación de las personas solicitantes, a su costa y en las condiciones que se fijen en la resolución de autorización.

IFZ / NIF: P4801400E

IFZ / NIF: P4801400E

28. artikulua.- Zerbitzu publikoen enpresa operadoreen obrak eta instalazioak

1. Zerbitzu publikoen enpresa operadoreek egindako obra eta instalazioen ondorioz espazio publikoak okupatu edo erasaten badira, esaterako telefonia, komunikazio, gas, elektrizitate edo antzeko zerbitzu publikoen kasuan, obra edo instalazio horiek baimentzeko administrazio-egintzetan adierazten diren baldintzak bete beharko dira.
2. Edonola ere, erabilera publikoko espazioen irisgarritasuna mugatzen duten jarduerak seinaleztatu eta babestu egin beharko dira, pertsonen eta ondasunen segurtasun fisikoa babesteko eta oinezko nahiz ibilgailuen erraztasuna eta erosotasuna ahalik eta gehien bermatzeko. Seinaleztatze-baldintza zehatzak dagokion lizentzia ematen den egintzan finkatuko dira. Lizentziaren eskatzailea eta obraren titularra izango dira horien erantzuleak.

29. artikulua.- Lurpeko eraikuntza-obrak gainazala erabilera publikoan duten espazioetan

Erabilera publikoko gainazala duten lurpeko eraikuntza eta eraikinetako obra eta instalazioen kasuan, azken espazio horien gaineko eraginek obra eta instalazio horiek baimentzeko administrazio-egintzetan adierazten diren baldintzak, edo, hala badagokio, obra edo jarduera horien araubidea arautzen duten hitzarmenak bete beharko dituzte.

III. TITULUA. ZEHAPEN-ARAUBIDEA

30. artikulua.- Baimenik gabeko instalazioak

Udal-agintaritzak, kautelaz eta berehala, edozein instalazio edo elementu erretiratu ahalko du, baldin eta baimenik gabe jarri bada kanpoko espazio publikoetan. Hala, horretarako izendatutako lekuan utzi ahalko da, arduradunaren kostura eta jar daitezkeen zehapenak eragotzi gabe.

31. artikulua.- Arau-hauste arinak

Arau-hauste arinak dira honako hauek:

1. Ordenantza honen 5. artikuluan jasotako espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokiak egitea, espazio eta instalazio publikoetan kalteak sortzen ez direnean edo asaldura berezirik ez dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu

Artículo 28.- Obras e instalaciones de empresas operadoras de servicios públicos

1. Las ocupaciones y afecciones en espacios públicos que tengan lugar como consecuencia de obras e instalaciones realizadas por empresas operadoras de servicios públicos tales como telefonía y comunicaciones, gas, electricidad y otros se someterán a las condiciones que se señalen en los actos administrativos de autorización de dichas obras e instalaciones.
2. En todo caso, las actuaciones que limiten la accesibilidad de espacios de uso público deberán señalizarse y protegerse de manera que se garantice la seguridad física de las personas y sus bienes y se asegure la mayor facilidad y comodidad del tránsito rodado y peatonal. Las condiciones concretas de señalización serán fijadas en el acto de otorgamiento de la licencia correspondiente, siendo responsables de aquella la persona solicitante de la licencia y la que sea titular de la obra.

Artículo 29.- Obras en construcciones subterráneas cuyo espacio en superficie sea de uso público

En los supuestos de obras e instalaciones en construcciones y edificios subterráneos cuya superficie exterior sea de uso público, las afecciones a estos últimos espacios se someterán a las condiciones que se señalen en los actos administrativos de autorización de dichas obras e instalaciones, o en su caso a los convenios que regulen el régimen de dichas obras y actuaciones.

TÍTULO III. RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 30.- Instalaciones sin autorización

La autoridad municipal podrá retirar, de forma cautelar e inmediata, cualquier instalación o elemento colocado sin autorización en espacios públicos exteriores, y proceder a su depósito en lugar designado para ello, a costa de la persona responsable y sin perjuicios de las sanciones que proceda.

Artículo 31- Infracciones leves

Constituyen infracciones leves las siguientes:

1. Las conductas y usos impropios del espacio público recogidos en el artículo 5 de la presente Ordenanza, cuando no se produzcan daños en los espacios y las instalaciones públicas, ni exista una especial perturbación de: a) el uso del espacio

IFZ / NIF: P4801400E

publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

2. Ordenantza honen II. tituluan araututako espazio publikoen erabilera bereziak baliatzea, lizentzia eta baimenik gabe, instalazio edo elementu osagarriak erabiltzen ez direnean edo asaldura berezirik ez dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.
3. Espazio publikoaren erabilera berezien lizentziako edo baimeneko baldintzak urratzea, asaldura berezirik ez dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.
4. Espazio publikoa garbi ez edukitzea behar bezala baimendutako erabilera berezirako okupazioa gertatzen denean edo okupazio hori gertatutakoan.
5. Hizkuntza normalizatzeko arauak betetzen ez dituzten, hizkera sexista edo biolentoa daukaten edo osasun-ohitura txarrak sustatzen dituzten kartelak erakustea.
6. Ordenantza honetako preskripzioak haustea, baldin eta arau-hauste astun edo oso astunak eragiten ez badira.

32. artikulua.- Arau-hauste astunak

Arau-hauste astunak dira honako hauek:

1. Ordenantza honen 5. artikuluan jasotako espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokiak egitea, espazio eta instalazio publikoetan kalte oso larriak sortzen ez direnean edo asalduraren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.
2. Ordenantza honen II. tituluan araututako espazio publikoaren erabilera bereziak baliatzea, lizentzia eta baimenik gabe, instalazio edo elementu osagarriak erabiltzen direnean edo asalduraren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren

público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

2. La práctica sin licencia ni autorización de los usos especiales de espacios públicos regulados en el Título II de esta Ordenanza, en los casos en que no se utilicen instalaciones o elementos auxiliares ni se produzca una especial perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.
3. El incumplimiento de las condiciones de la licencia o autorización de usos especiales del espacio público, cuando no se produzca una especial perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.
4. No mantener el espacio público en condiciones de limpieza mientras se produce una ocupación para uso especial debidamente autorizada, o una vez producida dicha ocupación.
5. La exhibición de carteles que no contemplen la normativa de normalización lingüística o contengan lenguaje sexista, violento o que fomenten malos hábitos de salud.
6. Cualquier otro incumplimiento de las prescripciones de esta Ordenanza que no tenga la consideración de infracción grave o muy grave.

Artículo 32.- Infracciones graves

Constituyen infracciones graves las siguientes:

1. Las conductas y usos impropios del espacio público recogidos en el artículo 5 de la presente Ordenanza, cuando se produzcan daños no muy graves en los espacios y las instalaciones públicas o cuando exista alguna perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.
2. La práctica sin licencia ni autorización de los usos especiales de espacios públicos regulados en el Título II de esta Ordenanza, en los casos en que se utilicen instalaciones o elementos auxiliares o bien se produzca una perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia

bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

3. Espazio publikoaren erabilera berezien lizentzia edo baimeneko baldintzak urratzea, asalduraren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

4. Ordenantza honen II. tituluan araututakoen bestelako espazio publikoen erabilera bereziak lizentzia eta baimenik gabe baliatzea, asalduraren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

5. Udal-agintaritzaren edo udaleko ikuskari edo agenteen eskutik jasotako ohartarazpenak, betebeharrak edo jarraibideak urratzea.

6. Bi arau-hauste arin egitea, ebazpen irmo bidez jarritako zehapenarekin, zehapen-espedientea hasi aurreko urtean.

33. artikulua.- Arau-hauste oso astunak

Hauek dira arau-hauste oso astunak:

1. Ordenantza honen 5. artikuluan jasotako espazio publikoaren erabilera eta jarrera desegokiak egitea, espazio eta instalazio publikoetan kalte oso larriak sortzen direnean edo asalduraren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

2. Ordenantza honen II. tituluan araututakoaren bestelako espazio publikoen erabilera bereziak egitea lizentzia eta baimenik gabe, asaldura larriren bat dagoenean: a) espazio publiko edo zerbitzu publiko bat erabiltzean; b) osasungarritasun edo apaingarritasun publikoetan; edo c) herritarren bizikidetza edo lasaitasunean, beste pertsona batzuen eskubideen jardunean.

3. Errespetu-falta larria, ikuskatzaileak eta udaltzainak irainduz, irainduz edo mehatxatuz.

ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

3. El incumplimiento de las condiciones de la licencia o autorización de usos especiales del espacio público, cuando produzca una perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

4. La práctica sin licencia ni autorización de usos especiales de espacios públicos distintos de los regulados en el Título II de esta Ordenanza, cuando se produzca una perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

5. Incumplir las obligaciones, las instrucciones o los apercibimientos recibidos por parte de la autoridad municipal o de sus agentes e inspectores e inspectoras municipales.

6. La comisión e dos infracciones leves, con imposición de sanción por resolución firme, durante el año anterior al inicio de expediente sancionador.

Artículo 33.- Infracciones muy graves

Constituyen infracciones muy graves las siguientes:

1. Las conductas y usos impropios del espacio público recogidos en el artículo 5 de la presente Ordenanza, cuando se produzcan daños muy graves en los espacios y las instalaciones públicas o cuando exista una grave perturbación de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

2. La práctica sin licencia ni autorización de los usos especiales de espacios públicos distintos de los regulados en el Título II de esta Ordenanza, cuando se produzca una perturbación grave de: a) el uso del espacio público o un servicio público; b) la salubridad u ornato públicos; o c) la convivencia ciudadana o la tranquilidad en el ejercicio de los derechos de otras personas.

3. La falta grave de respeto, mediante injurias, ofensas o amenazas a Inspectoras e inspectores y agentes de la Policía Local.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

4. Bi arau-hauste astun egitea, ebazpen irmo bidez jarritako zehapenarekin, zehapen-espedientea hasi aurreko urtean.

4. La comisión de dos infracciones graves con imposición de sanción por resolución firme, durante el año anterior al inicio de expediente sancionador.

34. artikulua.- Arau-hauste arinen ziozko zehapenak

Arau-hauste arinak honako zehapen hauetako batekin edo gehiagorekin zeha daitezke, batera edo txandaka:

a) Ohartarazpena
b) 750 eurora arteko isuna.

Artículo 34.- Sanciones por la comisión de infracciones leves

Las infracciones leves pueden ser sancionadas, acumulativa o alternativamente, con una o más de las sanciones siguientes:

a) Apercibimiento
b) Multa de hasta 750 Euros

35. artikulua.- Arau-hauste astunen ziozko zehapenak

Arau-hauste astunak honako zehapen hauetako batekin edo gehiagorekin zeha daitezke, batera edo txandaka:

a) 751 eurotik 1.500 eurora arteko isuna.
b) Lizentzia edo baimena aldi baterako etetea, hilabetez gehienez.
c) Espazio publikoen erabilera berezietarako lizentziak edo baimenak eskuratzeko ezintasuna, hilabetez gehienez.

Artículo 35.- Sanciones por la comisión de infracciones graves.

Las infracciones graves pueden ser sancionadas, acumulativa o alternativamente, con una o más de las sanciones siguientes:

a) Multa de hasta 751 a 1.500 Euros
b) Suspensión temporal de la licencia o autorización por un período de hasta un mes
c) Inhabilitación para la obtención de licencias y autorizaciones de usos especiales de espacios públicos por un periodo de hasta un mes

36. artikulua.- Arau-hauste oso astunen ziozko zehapenak

Arau-hauste oso astunak honako zehapen hauetako batekin edo gehiagorekin zeha daitezke, batera edo txandaka:

a) 1.501 eurotik 3.000 eurora arteko isuna.
b) Lizentzia edo baimena aldi baterako etetea, urtebetez gehienez.
c) Espazio publikoen erabilera berezietarako lizentziak edo baimenak eskuratzeko ezintasuna, urtebetez gehienez.

Artículo 36.- Sanciones por la comisión de infracciones muy graves

Las infracciones muy graves pueden ser sancionadas, acumulativa o alternativamente, con una o más de las sanciones siguientes:

a) Multa de hasta 1.501 a 3.000 Euros
b) Suspensión temporal de la licencia o autorización por un período de hasta un año
c) Inhabilitación para la obtención de licencias y autorizaciones de usos especiales de espacios públicos por un periodo de hasta un año

37. artikulua.- Beste zehapen-araubide batzuekiko integrazioa eta arauen pilaketa

1. Ordenantza honetan jasotako zehapen-araubidea ezartzen da, beste ordenantza, lege edo arau sektorial batzuetan arautzen dena oztopatu gabe.

2. Arau-hausteak tipifikatzen dituzten bi manu edo gehiagoren arabera kalifikatu daitezkeen egintzak zehatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen Zigortzeko Ahalmenari buruzko 2/1998 Legean eta/edo hura osatu edo ordeztuko duten arauetan aurreikusitako arauak aplikatuko dira.

Artículo 37.- Integración con otros regímenes sancionadores y concurso de normas

1. El régimen sancionador contenido en la presente Ordenanza se establece sin perjuicio del que regulen otras ordenanzas, leyes o normas sectoriales.

2. Los hechos susceptibles de ser calificados con arreglo a dos o más preceptos tipificadores de infracciones se sancionarán aplicando las reglas previstas en la Ley 2/1998, de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas y/o normas que vengan a complementarla o sustituirla.

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus

XEDAPEN GEHIGARRIA

Ordenantza honetan berariazko arau orokor batzuei egiten zaizkien aipamenak edo igorpenak, bereziki 17.1., 20.2. eta beste artikulu batzuetan jendaurreko ikuskizunei eta jolas-jarduerei buruzko araudiari egiten zaizkionak, aipatutako arau edo manuak osatu edo ordeztuko dituzten arau edo manu berriei egiten zaizkiela ulertuko da, batzuk edo besteak aldatu edo ordezten badira. Kasu horietan, arau edo agindu berriak indarrean sartzen direnetik aplikatuko dira zuzenean, nahiz eta Ordenantza horietara formalki egokitu ez.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabeturik geratzen dira Ordenantza honetan xedatutakoarekin kontraesanean dauden edo haren aurka doazen maila bereko edo apalagoko xedapenak.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz sartuko da indarrean, behin betiko onartutako testua osorik argitaratu eta aipatutako lege-testuaren 65.2. artikuluan aurreikusitako epea igaro ondoren, artikulu horretan adierazitako ondorioekin.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Las referencias o remisiones concretas que en esta Ordenanza se hacen a ciertas normas generales específicas; en particular, las que, en los artículos 17.1, 20.2 y otros, se hacen a la normativa sobre Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas, se entenderán hechas a las nuevas normas o preceptos que vengan a completar o sustituir a las normas o preceptos referenciados, en el caso de que unas u otros sean modificados o sustituidos. En tales casos, las nuevas normas o preceptos se aplicarán directamente desde su entrada en vigor, aunque no se haya producido la adaptación formal de la Ordenanza a las mismas.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas todas aquellas disposiciones de igual o inferior rango que contradigan o se opongan a lo dispuesto en la presente Ordenanza

DISPOSICION FINAL

La presente ordenanza entrará en vigor de conformidad con lo establecido en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, una vez se haya publicado íntegramente el texto aprobado definitivamente y haya transcurrido el plazo previsto en el artículo 65.2 del citado texto legal con los efectos señalados en dicho artículo.

TRAMITAZIOAREN LABURPENA

- **2023/03/30ean** OSOKO BILKURAK ONARTUA
- **2023/06/19ko** BAOko 117. zk.an TESTU OSOA ARGITARATUA

RESUMEN DE TRAMITACIÓN

- APROBACIÓN EN PLENO: **30/03/2023**
- PUBLICACIÓN TEXTO INTEGRO EN BOB: 117 **de 19/06/2023.**

IFZ / NIF: P4801400E

Urgoiti pasealekua 57 · 48480 Arrigorriaga · T. 944 020 200 · F. 944 020 209 · www.arrigorriaga.eus